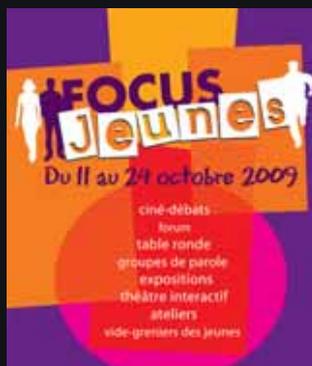


Focus Jeunes
à l'écoute et en action !



Saveurs d'automne
au chocolat

Festival d'animation
à découvrir

La bibliothèque
interactive !

CINÉMA

Semaine du 30 sept. au 6 oct.

L'Affaire Farwell
de Christian Carion

Programme Harold Lloyd
de Hal Roach et Sam Taylor
NB - muet-sonorisé

36 vues du Pic St Loup
de Jacques Rivette

Sélection officielle - Venise 2009

La rivière rouge

de Howard Hawks
Soirée-débat : mardi 6 à 21h

Semaine du 7 au 13 octobre

The Molly Maguires
de Martin Ritt

Le petit chat curieux

de Tuneso Goda
Ciné-enfants à partir de 3/4 ans
Ciné-goûter et animation musicale :
mercredi 7 à 15h

Tu n'aimeras point

de Haïm Tabakman
Sélection Officielle - Cannes 2009
Semaine de la Critique
Soirée-débat : jeudi 8 à 20h30

Le petit Nicolas

de Laurent Tirard

Semaine du 14 au 20 octobre

Le dernier pour la route
de Philippe Godeau

Rien de personnel

de Mathias Gokalp
Semaine de la Critique
Cannes 2009

L'âge de glace 3

de Carlos Saldanha
Ciné-enfants à partir de 6/7 ans

Les paumes blanches

de Szabolcs Hajdu
Soirée-débat : mercredi 14 à 17h

Semaine du 21 au 27 octobre

Hôtel Woodstock

de Ang Lee
Sélection Officielle - Cannes 2009

Mary and Max

de Adam Elliot
Ciné-enfants à partir de 10 ans
Grand prix du festival du film
d'animation d'Annecy

Paranoïd Park

de Gus Van Sant
Soirée-débat : vendredi 23 à 20h30

L'armée du crime

de Robert Guédiguian
Sélection Officielle - Cannes 2009
Hors compétition

> Tous les détails sur les films,
sur le répondeur au 01 46 61 20 52,
www.sceaux.fr, rubrique culture ou
reportez-vous au programme diffusé devant
le cinéma, chez les commerçants et dans
les principaux équipements de la Ville.

AGENDA

OCTOBRE

Jusqu'au 20. Vos dons pour la Virade de l'espoir. Page 8.

3. Les Sons multiples. Page 26.

3 et 4. Portes ouvertes des ateliers des artistes. Page 24.

4. Visite commentée Le Pavillon de l'Aurore. Page 29.

5. Conférence Les femmes qui ont révolutionné l'art. Page 29.

5, 6, 12, 13. Élection des candidats au conseil d'Enfants. Page 20.

Du 6 au 10. La Dame de chez Maxim aux Gémeaux. Page 28.

6. Conférence Offenbach. Page 29.

6. Conférence De l'invention de l'écriture à Internet. Page 29.

7. Conférence de Sceaux Le nouveau système solaire. Page 28.

7. Rencontre au musée Deux portraits de Louis XIV à Sceaux. Page 29.

9. Conférence Mendelssohn. Page 29.

9. Séance publique du conseil communautaire. Page 20.

10. Carrefour du bénévolat. Pages 4 et 5.



Du 10 au 18. Saveurs d'automne. Page 19.

11. Vide-greniers des jeunes. Page 31.

Du 11 au 24. Focus Jeunes. Page 31.

12. Conférence Saint-Petersbourg. Page 29.

Du 12 au 22. Inscriptions aux stages organisés par la Ville. Page 32.

13. Groupe de parole Communication parents/adolescents à 20h30 au CSCB.

13. Conférence Les immeubles Art Déco à Paris. Page 29.

14. Conférence Regards croisés sur l'hindouisme et le bouddhisme. Page 29.

14. Exposition-vente au CSCB. Page 25.

15. Conférence de Sceaux Les exoplanètes. Page 28.

16. Conférence Le chat... une histoire énigmatique. Page 29.

16 et 17. Élections de parents d'élèves. Page 6.

Du 16 au 18. Tragic/Love aux Gémeaux. Page 27.

À partir du 17. Calcul du quotient familial. Page 12.

17. Office de tourisme : visite guidée du centre historique de la ville, à 15h.

17. Bourse aux plantes. Page 15.

17. Adopage. Page 22.

17. Signature à la librairie Page 1. Page 25.

17. Spectacle musical au CSCB. Page 25.

18. Conférence Les ateliers Letourneur-Zwobada. Page 29.

19. Conférence Les femmes et les arts. Page 14.

19. Conférence La saga de la famille Renoir. Page 29.

20. Conférence Les premiers temps du monarchisme chrétien. Page 29.

20. Réunion publique PLU. Page 13.

20. Goûter dansant à 14h au CSCB.

20. CRD : concert des lauréats. Page 26.

20. CSCB : jeu en poésie. Page 25.

22. Conférence L'âge d'or de la peinture vénitienne. Page 29.

22 et 23. Prévert Blues aux Gémeaux. Page 27.

24. Don du sang. Page 8.

24. Conférence Où en sont les États-Unis aujourd'hui ? Page 29.

24. Music Sceaux live Sporto Kantes et Apple Shift. Page 26.

24, 29 et 31. Festival du cinéma d'animation. Bibliothèque municipale. Page 28.



Du 26 au 30. Stages de Toussaint organisés par la Ville, le CSCB, l'Animathèque MJC, l'Asas Basket. Page 32.

EXPOSITIONS

L'atelier de René Letourneur
Jusqu'au 3 novembre
Écuries
du musée de l'Île-de-France.

Sculpture photographie
Jusqu'au 25 décembre
Parc du Domaine de Sceaux
Allée des Clochetons.

Exposition Arts, regards et jeux
Du 1^{er} au 23 octobre
Bibliothèque municipale. Page 31.

Gérard Bellaïche
Sculptures
Jusqu'au 10 octobre
CSCB.

Exposition Prévention routière
Risquer ma vie
Du 12 au 24 octobre
CSCB. Page 31.

Margit Mondhard
Octobre
Galerie Paris-Berlin. Page 24.

Pierre Croq
Octobre
Galerie Pierrick Touchefeu.
Page 24.

Les 10 ans de La Caisse Claire
Du 6 au 23 octobre
Animathèque MJC.
Page 25.



“ Octobre sous le signe de la rencontre et de l'engagement ”

C'est une heureuse initiative qu'a prise notre office de tourisme d'organiser, avec le soutien de la Ville, le premier carrefour du bénévolat, le 10 octobre prochain. On ne le dira jamais assez : la vie locale est faite aussi de ces multiples dons de soi aux autres - et à soi-même, car le bénévolat apporte beaucoup au bénévole lui-même -, parfois quelques heures par an, parfois beaucoup plus, qui permettent d'animer associations et clubs sportifs, ou de faire vivre de grandes causes.

Quoiqu'il en soit, si les structures administratives ou sociales professionnelles sont évidemment indispensables en tant que « colonne vertébrale » d'une société humaine, l'engagement bénévole est indispensable à son bon fonctionnement, car il apporte à la fois la souplesse et l'humanité. Or, cet engagement bénévole lui-même a parfois tendance à se « professionnaliser ». Ainsi, ne peut plus tout à fait être bénévole qui veut, pour faire ce qu'il veut et quand il le veut. Une évolution dont nous parlerons ensemble, en même temps que nous vivrons ainsi une occasion de rencontres et, pourquoi pas, d'éclosion de vocations !

Dans les jours qui suivront, la Ville proposera pour la deuxième année *Focus jeunes*. Un ensemble de forums, débats, conférences pour mieux comprendre et vivre la relation parents-ados et la place des adolescents dans notre société. Et, aussi, une occasion de rencontre, dans laquelle de nombreuses structures professionnelles et... des bénévoles se sont investis.

Un mois d'octobre placé, à Sceaux, sous le signe de la rencontre et de l'engagement, auquel je vous invite à participer.

Avec vous,
Philippe Laurent

Philippe Laurent
Maire de Sceaux
Conseiller général des Hauts-de-Seine
Vice-président de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

SCEAUX
magazine

N° 396 - OCTOBRE 2009
Mensuel municipal 50^e année

Directeur de la publication : Philippe Laurent
Directrice de la rédaction : Claire Civel-Penot - Rédacteur en chef : Caroline Kehr
Édition : Ville de Sceaux - Direction de la Communication
Rédaction : Marie-Pierre Ferré, Julia Crépin
Couverture : Direction de la Communication et des relations publiques - © Sylvie Scala
Hôtel de Ville - 122 rue Houdan 92330 Sceaux - tél. 01 41 13 33 00 - fax 01 41 13 33 99
Site web : www.sceaux.fr
Imprimerie : RAS - 95400 Villiers-le-Bel - Dépôt légal à parution
Régie publicitaire : Sphère publique - Tél : 01 45 63 28 28



SOMMAIRE

2 AGENDA

3 ÉDITO

4 DOSSIER

ASSOCIATIONS + BÉNÉVOLES =
CARREFOUR DU BÉNÉVOLAT

6 ACTUALITÉS

- > Élections de parents d'élèves : participez !
- > Écoliers et tout-petits ont fait leur rentrée
- > Grippe A (H1N1), la mobilisation continue
- > Hommage à deux Scéens "hors normes"
- > la MJD, pour une justice de proximité
- > Taxe foncière, mode d'emploi
- > Du côté des Imbergères...
- > Votre quotient familial pour 2010
- > Sceaux et le "Grand Paris", en livre !
- > Bourse aux plantes : végétalisez !
- > Que se passe-t-il avenue Le Nôtre ?
- > Quelle place pour la nature à Sceaux ?
- > Les travaux à Sceaux en octobre et novembre
- > Saveurs d'automne au chocolat

20 DÉMOCRATIE LOCALE

- > Élection du conseil d'Enfants
- > Tribunes

22 CULTURE

- > La bibliothèque interactive !
- > Sceaux d'hier et d'aujourd'hui
- > Ateliers secrets
- > La Caisse Claire : joyeux anniversaire !
- > Music Sceaux live #7 !
- > *Les Sons multiples* : voyages sonores
- > Quand Prévert et le jazz sont là
- > Cinéma animé
- > Dans la lune... et les étoiles

30 TEMPS LIBRE

- > *Focus Jeunes* : à l'écoute et en action
- > L'art en un regard
- > Des vacances bien remplies

34 ASSOCIATIONS

36 BON À SAVOIR

- > MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE
- > SERVICES DE GARDE
- > PETITES ANNONCES

43 LES SCÉENS

- > Disparition de Christian Ripoché
- > "Pour en finir avec les idées reçues ..."

Associations + bénévoles = Carrefour du bénévolat



Dans le cadre de sa mission d'information, l'office de tourisme de Sceaux prend l'initiative d'une animation autour du bénévolat en facilitant les rencontres entre associations et bénévoles. Simples curieux ou futurs volontaires, rendez-vous le 10 octobre de 10h à 17h au jardin de la Ménagerie.

Quelles réflexions ?

Les nombreuses associations à Sceaux constituent un relais pour des actions proposées dans les domaines de la vie culturelle, sociale, sportive et humanitaire.

De ce fait, les associations tiennent une place importante dans notre ville. Nombre d'entre elles font appel à des bénévoles pour participer activement à la gestion, à l'animation, à la réalisation de leurs actions. Cependant, parfois, elles éprouvent des difficultés pour rencontrer le concours qu'elles recherchent.

Parallèlement, le désir est souvent exprimé par des personnes disponibles de s'impliquer dans une activité associative et donc de connaître les possibilités pouvant leur être offerte localement. Partant de ce constat, l'office de tourisme de Sceaux a décidé d'organiser à leur intention, avec le soutien de la Ville, un espace de rencontre et d'échanges tout au long de la journée du 10 octobre. Véritable "carrefour du bénévolat", cet espace permettra aux associations qui font appel à des bénévoles de présenter leurs activités, de préciser leurs attentes et de nouer des

contacts pour d'éventuelles collaborations.

"Ce sont ainsi plus d'une vingtaine d'associations sceauxennes œuvrant dans les domaines culturel, social, de la santé, du sport ou encore de la coopération décentralisée, qui ont répondu présentes", se réjouit Liliane Sillon, présidente de l'office de tourisme.

Bénévoles ?

Être bénévole, qu'est ce que c'est ? Pour André Martin, président de l'association d'aide aux malvoyants Valentin Haüy, être

Questions à Bernard Touboul, président de l'association France bénévolat Hauts-de-Seine



Quelles sont les missions principales de votre association ?

France bénévolat a été créée le 5 décembre 2003, lors de la journée mondiale du bénévolat. Ses missions se déclinent en trois axes : promouvoir le bénévolat, mettre en contact des volontaires et des associations et conseiller les associations dans la gestion de leurs bénévoles. France bénévolat compte 280 permanences en France dont 12 dans les Hauts-de-Seine.

Qu'est ce qu'un bénévole ?

Pour moi, un bénévole est quelqu'un qui s'engage librement dans une activité en fonction de ses disponibilités et qui remplit une mission. Cette mission doit apporter aussi bien à l'association qu'au bénévole.

Le bénévolat a-t-il évolué ces dernières années ?

Il est vrai que nous constatons une évolution vers un "bénévolat de compétence". En effet, de plus en plus d'associations recherchent des personnes ayant des aptitudes professionnelles particulières telles que la communication, la comptabilité, la maîtrise du droit, etc. D'ailleurs, certaines entreprises ont des accords avec des associations pour que leurs salariés aient du temps afin de se consacrer à leur action de bénévolat. Également, nous remarquons que les bénévoles - et surtout les jeunes - préfèrent faire du "terrain" que du militantisme. Il est aussi de plus en plus difficile de trouver des personnes qui acceptent les responsabilités associatives.

Quel est le rôle de votre association dans cette manifestation ?

L'association tiendra à la fois un stand d'information pour présenter ses missions et nouer des contacts. J'animerai également une conférence *Être bénévole aujourd'hui*, suivie de questions-réponses.

➤ Conférence *Être bénévole aujourd'hui*, le 10 octobre 2009 à 18h à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.

➤ Plus d'informations sur www.francebenevolat.org

bénévole "c'est donner du temps, se rendre utile, tout en se faisant plaisir". Monique Winckler, présidente délégation locale Croix-Rouge de Sceaux, parle quant à elle de "don de soi". Pour Jacqueline Oheix, présidente de l'association de coopération francophone Sceaux Târgu Mures, le bénévole "n'a d'autre obligation que celle qu'il s'est créée lui-même". Des définitions qui peuvent donc varier quelque peu mais qui se rejoignent sur

un point : le bénévolat est une activité de service non rétribuée et choisie volontairement. Toutefois, le bénévolat, à la différence du volontariat, n'est encadré par aucune loi et se définit donc essentiellement par son manque de rémunération. Pour rappel, étymologiquement, "bénévole" provient du latin "benevolus", bonne volonté, venant de "bene", bien et "velle", vouloir....

Bernard Touboul, président de l'association France bénévolat Hauts-de-Seine (voir notre encadré ci-contre), se penchera sur ce sujet et animera une conférence en s'interrogeant sur ce qu'*Être bénévole aujourd'hui ?* le 10 octobre à 18h à l'Ancienne mairie.

Pourquoi cette rencontre ?

Beaucoup d'associations déplorent la difficulté de recruter des bénévoles, mais aussi de les conserver. "Nous aurions besoin de quelqu'un, pour assurer des permanences...", "il y a un réel manque de bénévoles au niveau du secourisme...", "un coup de main d'un chargé de communication ne nous ferait pas de mal...". Les bénévoles se font souvent rares...

"Ce « carrefour du bénévolat » représente donc une occasion de rencontres, d'une mutualisation des compétences dont manquent certaines associations" souligne Liliane Sillon. Et si certaines associations comme les Orchestres de jeunes Alfred Loewenguth présidés par Dominique Sechet ont suffisamment de bénévoles d'une façon générale, il manque toutefois ponctuellement "de compétences particulières". En effet, des spécialistes tels que des communicants, des médecins, des fiscalistes, des gestionnaires de ressources humaines, etc., pourraient de temps en temps apporter leur aide aux diverses associations.

"Réciproquement, un tel rendez-vous permet aux « curieux » qui n'ont pas encore franchi le pas, de s'informer davantage et de confirmer

(ou infirmer) leur volonté de devenir bénévole" poursuit la présidente de l'office de tourisme. Le *Carrefour du bénévolat* sera donc peut-être le signal qu'il vous manquait pour vous engager. Et les formes de bénévolat sont variées. Si certaines associations agissent directement sur le terrain (Mali, Roumanie), d'autres ciblent leur effort au niveau local. Certaines ont une vocation culturelle et musicale, d'autres humanitaire ou sportive.

Il est donc important que vous, futur bénévole, choisissiez votre domaine de compétence, d'affinités, de responsabilités. Toutefois, rappelez-vous que "bénévole" ne signifie pas "amateur", ce qui implique de choisir de la façon la plus juste son activité.

Associations participantes

- Animathèque MJC** : 21 rue des Écoles. Tél. : 01 43 50 05 96.
- Association familiale catholique de Sceaux** : afcsceaux92@afc-france.org
- Association pour l'aide aux mères et familles à domicile** : 2 rue du Docteur-Roux. Tél. : 01 41 87 04 60.
- Association scéenne d'amitié africaine (ASAMA)** : 20 rue des Imbergères. Tél. : 01 47 02 96 39.
- Association Valentin Haüy** : 2 rue des Écoles. Tél. : 01 55 52 06 06.
- Centre France bénévolat Hauts-de-Seine** : 127 rue Falguière, 75015 Paris. Tél. : 06 03 13 71 22.
- Centre scéen des amitiés internationales** : 3 bis rue Marguerite-Renaudin. Tél. : 06 34 87 50 66.
- Centre social et culturel des Blagis (CSCB)** : 2 rue du Docteur-Roux. Tél. : 01 41 87 06 10.
- Croix rouge française** : 12 rue Marguerite-Renaudin. Tél. : 01 47 02 75 97.
- Judo club** : 25 ter avenue des Quatre-Chemins. Tél. : 01 46 61 60 70.
- Association des Méridionaux de Sceaux** : 3 bis rue Marguerite-Renaudin.
- Orchestres de jeunes Alfred Loewenguth** : 37 rue des Écoles. Tél. : 01 46 60 35 40.
- Saison musicale d'été de Sceaux** : 3 bis rue Marguerite-Renaudin. Tél. : 01 46 60 07 79.
- Sceaux culture, loisirs et amitié** : 29 avenue Jean-Jaurès. Tél. : 01 46 60 94 00.
- Secours catholique des Hauts-de-Seine** : 4 domaine de Seignelay à Châtenay-Malabry. Tél. : 01 43 50 37 28.
- Solidarité Kendié** : 20 bis rue des Imbergères. Tél. : 01 46 30 18 40.
- Association de coopération francophone Sceaux / Târgu Mures** : 1 allée des pins. francophonie.sceaux.targu@wanadoo.fr
- Union féminine civique et sociale (UFCS)** : 2 rue du Docteur-Roux. Tél. : 01 41 87 06 10.
- Union nationale des amis et familles de malades psychiques (antenne sud)** : 54 rue des Coudraies. Tél. : 01 43 50 75 69.
- Vaincre la mucoviscidose** : 9 avenue Lieutenant Jean-Massé. Tél. : 01 46 60 03 12.

Élections de parents d'élèves : les 16 et 17 octobre 2009, participez !



La PEEP à Sceaux

La PEEP est une association de parents d'élèves bénévoles, indépendante de toute affiliation politique ou syndicale. Nous sommes organisés en une seule association qui regroupe la plupart des écoles de Sceaux. Notre objectif est d'aider les enfants à réussir leur scolarité et leur vie à l'école. Nous nous proposons de vous représenter et d'agir avec vous :

- tout d'abord, parce que nous, parents, devons occuper la place qui est la nôtre dans la vie scolaire de nos enfants. Nous devons être consultés et donner un avis sur des sujets aussi variés que le projet d'école, les effectifs par classe, la restauration scolaire, la sécurité à l'école et aux abords, les activités périscolaires. En nous élisant vous nous permettrez de siéger au conseil d'école qui réunit trois fois par an l'équipe enseignante, les parents d'élèves et les représentants de la mairie pour délibérer sur le fonctionnement de l'école.
- ensuite, parce qu'un parent est le mieux placé pour comprendre un autre parent, l'informer et dialoguer. Nous sommes vos interlocuteurs et vos représentants auprès des enseignants.

Nous sommes représentés dans les conseils consultatifs de la municipalité de Sceaux, comme le conseil consultatif de la Vie Scolaire, mais aussi le CL3d ou le conseil consultatif de la Famille. Nous y participons à des réflexions plus larges concernant l'éducation au développement durable ou encore l'aménagement du temps scolaire et le rythme de l'enfant. N'hésitez pas à nous contacter.

☞ cecile@famille-favier.net
ou <http://www.peep.asso.fr/3384>

La FCPE à Sceaux

Les associations de parents d'élèves ont pour rôle de défendre les intérêts moraux et maté-

riels des parents d'élèves et des élèves, d'informer les familles sur la vie scolaire des enfants, de représenter les parents d'élèves en participant aux conseils d'écoles. Elles sont consultées sur l'organisation de la vie scolaire (projets d'école, règlement intérieur, aménagement du temps scolaire) et périscolaire (restauration, loisirs, transports scolaires...).

Pourquoi choisir la FCPE ?

La Fédération des conseils de parents d'élèves des écoles publiques (FCPE), se bat depuis 1947 pour que les parents soient reconnus comme des partenaires à part entière du système éducatif. La FCPE défend la gratuité de la scolarité, la laïcité, les droits des enfants à besoin éducatif particulier, la préservation de la qualité de l'enseignement à l'école maternelle, l'accès à l'école maternelle dès 2 ans...

La FCPE est actuellement la plus représentative des associations de parents d'élèves de l'enseignement public, bénévole et indépendante de toute affiliation politique. À Sceaux, les associations de parents d'élèves participent aux commissions organisées par la Ville en rapport avec la vie scolaire : réalisation de travaux dans les établissements scolaires ou aux abords des écoles, élaboration des menus et autres questions touchant à la restauration scolaire, commissions de dérogations...

Dans chaque école, les représentants FCPE élus siègent trois fois par an aux conseils d'école, au côté du maire ou de son représentant, et des enseignants. Lors de ces conseils d'école, selon un ordre du jour établi par le directeur ou la directrice de l'école, auquel vos représentants peuvent faire ajouter des points, sont abordés des sujets tels que le projet d'école, la restauration, les sorties, le temps périscolaire, les effectifs des classes, la sécurité... Plus les parents sont nombreux à voter, plus la parole de leurs représentants est crédible. Sur certaines questions, les élus FCPE travaillent en association avec d'autres fédérations de parents d'élèves.

Plusieurs fois dans l'année, les élus FCPE invitent les autres parents à partager des informations et des réflexions sur des questions précises concernant l'école de vos enfants.

Mais entre deux réunions, en cas de besoin, les élus sont disponibles pour écouter vos questions.

Aux élections du 17 octobre prochain, chaque parent est invité à voter : à l'école ou par correspondance en utilisant les enveloppes destinées à cet effet, et qui seront remises aux enfants.

Parents Autonomes : à votre écoute !

Les Parents Autonomes sont un groupement de parents indépendants créé il y a cinq ans et représentant depuis, chaque année, les parents d'élèves au sein de l'école élémentaire du Centre. Cette année encore, nous nous présentons pour assurer le lien entre les parents et l'école et répondre à vos interrogations.

Venez nous rejoindre pour représenter les parents au conseil d'école.

☞ Contact : boîte aux lettres à la grille de l'école, parentsautonomessceaux@yahoo.fr

Le Relais à l'école maternelle du Centre

Depuis désormais quatre ans, le Relais est un rassemblement de parents d'initiative indépendante, propre à l'école maternelle du Centre. Au sein de cet établissement, il effectue le relais, au conseil d'école, entre les parents et l'équipe enseignante sur des questions d'ordre général et de fonctionnement de notre école et représente l'école au sein de différents autres organes au sein de la ville.

Les chantiers actuels sont importants : temps scolaire, restauration, effectifs... Nous souhaitons accueillir de nouveaux parents pour réfléchir à ces sujets. Un scrutin sera organisé le 17 octobre toute la journée pour élire les délégués de parents. Vous pourrez également voter par correspondance. N'hésitez pas à nous contacter (mail : le_relais@hotmail.fr ou à l'école) car il est important que les parents aient une bonne représentativité.

Merci de nous faire régulièrement part de vos préoccupations, interrogations mais aussi satisfactions afin que nous puissions nourrir de façon constructive notre mission au sein des conseils d'établissement.

Écoliers et tout-petits ont fait leur rentrée



1807 élèves ont répondu « présent » depuis le 3 septembre dernier, jour de la rentrée dans les écoles de Sceaux.

639 enfants sont inscrits dans les écoles maternelles pour 24 classes tandis que les effectifs des écoles élémentaires s'élèvent à 1168 élèves pour 46 classes. La fermeture d'une classe de maternelles des Clos-Saint-Marcel préconisée par l'académie en juin dernier a été confirmée faute d'effectifs sur le secteur. En revanche, du fait des inscriptions tardives des familles pendant l'été, les effectifs de certains secteurs ont augmenté et grâce à la mobilisation des parents d'élèves et de la Ville - une délégation s'est rendue à Nanterre dès le lendemain de la rentrée, plaider la cause auprès de l'inspecteur d'Académie Edouard Rosselet -, l'école maternelle du Centre et l'école primaire du Petit-Chambord ont chacune bénéficié de l'ouverture d'une classe.

Les classes des maternelles comportent ainsi en moyenne 26,63 enfants, et celles des élé-

mentaires atteignent une moyenne de 25,28 ce qui représente des chiffres acceptables. Cinq enfants sont accueillis au Petit-Chambord au sein de la CLIS (classe d'intégration scolaire) destinée aux enfants de CP/CE1 présentant des troubles des fonctions cognitives. Toujours plus d'enfants (1328 en moyenne chaque jour) fréquentent les restaurants scolaires (soit 75 % des élémentaires et 72 % des maternelles).

Avant la rentrée, de nombreux travaux d'entretien et de rénovation ont été conduits. Les sanitaires désaffectés du groupe scolaire du Centre ont été transformés en préau et le changement des châssis vitrés s'est poursuivi. Des locaux des écoles élémentaires des Blagis (bibliothèque) et des Clos-Saint-Marcel (salle des maîtres) ont été réaménagés et le gymnase du Petit-Chambord a été rénové. Les centres et clubs de loisirs sont un succès. Plus de 220 enfants sont accueillis les mercredis et plus de 140 enfants fréquentent le centre d'accueil du matin. Les petits Scéens de CM1 et CM2 les plus motivés peuvent également s'investir au sein du conseil d'Enfants dont les élections auront lieu les 5, 6, 12 et 13 octobre prochains (voir notre article page 20).

Du côté de la petite enfance, la rentrée est souvent synonyme de période d'adaptation. Soucieuse du bien-être des tous petits, la Ville a encore augmenté le nombre de places proposées aux parents demandeurs (212 entre le mois de mai et le mois de septembre) et seules 23 demandes restent aujourd'hui en attente.



La rentrée de Florence Presson,

adjointe au maire déléguée à la Vie scolaire et péri-scolaire



"Indépendamment de la préparation de la réunion d'accueil des délégués de parents d'élèves qui sont des médiateurs essentiels, notre défi concerne la restauration scolaire.

Le marché public avec notre prestataire prend fin en août 2010 et nous devons définir avec la commission Restauration les critères à adopter pour poursuivre notre engagement pour une alimentation durable.

Un de nos objectifs est de proposer tous les laitages et fruits bio, ce qui porterait la part de bio des repas de 38 à 45% contre 18% actuellement. Pour cette année nous prévoyons au moins deux yaourts bio par semaine sans surcoût pour les parents !"

EN BREF

Gym douce

Vous souhaitez entretenir votre forme ou reprendre une activité sportive à votre rythme ? La Ville propose des cours de gymnastique douce adaptés aux seniors - mais également ouverts aux adultes - le lundi et le vendredi de 9h à 10h au gym-

nase du Centre, 29 rue des Imbergères. Inscrivez-vous directement auprès de l'éducateur sportif en début de cours ou au service des Sports de la Ville muni d'un certificat médical d'aptitude à la pratique de la gymnastique daté de moins d'un an.

Le forfait égal à 163,50 euros vous permettra d'accéder à tous les cours de septembre à juin.

➤ Renseignements auprès du service des Sports au 01 41 13 33 00.

Grippe A (H1N1), la mobilisation continue

Face au risque de propagation du virus de la grippe A, la Ville poursuit la mobilisation de ses services et de ses partenaires dans le cadre d'un ensemble de mesures préventives.

Crèches, centres de loisirs, écoles, ces lieux font bien entendu - depuis la rentrée - l'objet de toute l'attention de l'équipe municipale et de l'ensemble des professionnels qui y interviennent.

En liaison avec les recommandations définies sur le plan national, la contribution de chacun est essentielle, y compris celle des parents qui, en gardant à la maison un enfant présentant des symptômes de grippe, permettent de limiter les risques de propagation du virus au sein des structures qui accueillent les enfants ; qu'ils en soient remerciés.

Au-delà de ces structures faisant l'objet d'une vigilance toute particulière, ce sont tous les services municipaux qui sont mobilisés au travers d'un plan de continuité des activités ayant pour objet de garantir la poursuite de services essentiels et l'accompagnement des personnes qui en auraient le plus besoin.

Cette mobilisation s'effectue en relation étroite avec les professionnels de santé en vue de les aider à répondre au mieux à l'évolution de la situation. Ceux-ci seront particulièrement mobilisés en cas de lancement d'une campagne nationale de vaccination. Un centre de vaccination sera alors



organisé selon les directives du Préfet, à l'échelle intercommunale, et chaque personne recevra de la part de la caisse primaire d'assurance maladie un bon lui permettant, si elle le souhaite, de se faire vacciner dans le centre le plus proche de son domicile.

Des équipes mobiles interviendront alors également au sein de différentes structures telles que les maisons de retraite pour répondre à la demande des per-

sonnes qui souhaiteraient être vaccinées et qui ne seraient pas en mesure de se rendre dans les centres spécialement organisés à cet effet.

Pour rester informés :

- Informations utiles sur le site de la Ville www.sceaux.fr
- Plus de précisions sur l'évolution de la situation nationale sur le site www.pandemie-grippale.gouv.fr ou en appelant le 0825 302 302 (0,15 euro par minute depuis un poste fixe).



Don du sang

Une collecte de sang se tiendra le samedi 24 octobre 2009 de 9h30 à 13h30 dans un véhicule de prélèvement stationné dans le jardin de la Ménagerie, à proximité du pavillon de l'office de tourisme, 70 rue Houdan.

Prescrite en cas de manque de globules rouges, de plaquettes, de facteurs de coagulation, de globules blancs, la transfusion sanguine est indispensable, voire vitale, dans le traitement de nombreuses patho-

logies et lors d'interventions chirurgicales.

Donner son sang peut permettre de sauver des vies : pensez-y !



EN BREF

Faites vos dons en ligne pour vaincre la mucoviscidose

Pour poursuivre la manifestation de la *Virade de l'espoir* pour vaincre la mucoviscidose, la ville de Sceaux continue à soutenir cette manifestation via son site Internet.

Jusqu'au 20 octobre, en vous connectant sur www.sceaux.fr, chacun de vos dons fera avancer *Virado* dans sa course contre la maladie.



Hommage à deux Scéens “hors normes”

Sceaux a perdu, cet été, deux de ses plus éminents citoyens. Reconnus au plan national, Augustin Girard, comme Émile Papiernik, étaient très impliqués dans la vie locale et appréciés. La Ville leur rend hommage.



Augustin Girard, visionnaire de la culture

Augustin Girard fut, durant près de 50 années, l'un des hommes les plus influents de la vie culturelle en France. Discret autant qu'érudit, cet homme de science et de culture qui a fondé le Service des études et recherches au sein du ministère de la Culture nous a quittés le 9 juillet 2009.

Appartenant à une grande famille de résistants, cet agrégé d'anglais consacra sa carrière au service public de la culture. Aux côtés d'André Malraux, il

créa en 1963 le Service des études et recherche dotant ainsi le ministère de la Culture d'une instance d'observation et de conseil.

On lui doit les premiers travaux sur les pratiques culturelles des Français, les budgets culturels des collectivités territoriales et, plus récemment, l'évaluation des politiques publiques en France et en Europe dans le domaine de la culture.

Il a lancé très tôt ses collaborateurs sur les pistes prometteuses de la diversité culturelle. Dès 1978, sa réflexion sur les industries culturelles a permis d'anticiper le rôle des nouvelles technologies dans la création et la diffusion artistique.

Les ouvrages publiés par son service dressent aujourd'hui une véritable histoire de la culture en France et ont influencé les choix de l'Etat et des collectivités territoriales, notamment par la création de l'Observatoire des politiques culturelles.

Si les ministres se succèdent rue de Valois, Augustin Girard reste à ce poste de réflexion jusqu'à sa retraite en 1993. Pour autant, il ne cesse pas de participer au développement de la politique culturelle en acceptant, à la demande du ministre, de créer et de présider le Comité d'histoire du ministère de la Culture. Dès l'origine, Augustin Girard a encouragé la création par les deux villes de Sceaux et de Bourg-la-Reine du théâtre des Gémeaux - qui lui doit son nom - et sa rénovation il y a une quinzaine d'années.

Émile Papiernik, “passeur de vie”

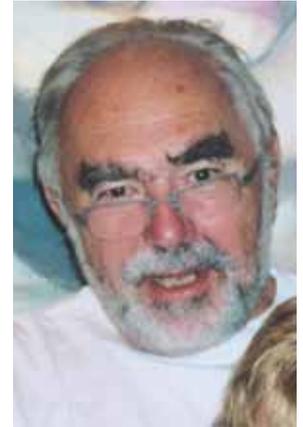
Des milliers de femmes lui doivent des grossesses mieux surveillées et des accouchements plus sûrs. “Passeur de vie” - selon le titre d'un de ses ouvrages -, le professeur Émile Papiernik, père de l'obstétrique moderne en France, s'est éteint, à 72 ans le 8 août 2009.

Se destinant à la cancérologie, le brillant interne avait débuté sa carrière à l'institut Gustave Roussy. La naissance de sa fille, Juliette, en 1962, lui fait changer de cap. Avec l'accouchement de sa femme,

il mesure à quel point l'obstétrique est en retard en France, et combien les femmes sont suivies avec des moyens archaïques.

Devenu gynécologue obstétricien à Port Royal puis à la maternité Antoine Béchère de Clamart, Émile Papiernik n'aura de cesse pendant 40 ans, de révolutionner le monde de la naissance, prévenir les grossesses difficiles, les accouchements risqués, la prématurité. On lui doit ainsi le développement de l'échographie, l'allongement de deux semaines du congé maternité pour les futures mamans fatiguées ou malades le développement du monitoring, pour suivre le coeur de bébé en direct pendant l'accouchement, et la péridurale, anesthésie sans laquelle la grande majorité des femmes n'imagineraient plus mettre un enfant au monde aujourd'hui. Auteur d'ouvrages relatifs à la grossesse, la prématurité, la périnatalité, l'organisation hospitalière obstétrique et néonatale, Émile Papiernik était également Officier de la Légion d'Honneur, professeur émérite à l'université Descartes de Paris, membre d'honneur du Collège royal des gynécologues-accoucheurs de Londres et de l'Académie américaine de pédiatrie.

À 73 ans, il s'était éloigné des salles d'accouchement, mais continuait de faire avancer la prévention médicale en tant que conseiller en sécurité du patient et des soins à l'Assistance publique. Il avait accepté il y a quelques années de “parrainer” la création du conseil local des professions de santé de Sceaux.



EN BREF

Déplacements en Ile-de-France, donnez votre avis

Comment changer les choses et repenser les déplacements franciliens d'ici 2020 en faveur d'une meilleure qualité de vie ? Dans le cadre de la révision du plan de déplacements urbains d'Ile-

de-France engagée en 2008, le syndicat des transports d'Ile-de-France (STIF) lance une importante opération de concertation jusqu'au 15 octobre via un questionnaire interactif en ligne avec, à l'issue, un tirage

au sort pour faire gagner des cadeaux à ceux qui y auront répondu.

➤ Questionnaire en ligne sur le plan de déplacements urbains d'Ile-de-France sur www.pduif.fr

La MJD, pour une justice de proximité

Structure intercommunale, la maison de la justice et du droit (MJD) des Blagis a été mise en place de manière expérimentale en 1993 par les villes de Sceaux, Bourg-la-Reine, Bagneux et Fontenay-aux-Roses, en lien avec le tribunal de grande instance de Nanterre. Devenue officiellement maison de la justice et du droit en 2004, l'antenne aide aujourd'hui plus de 5000 personnes par an par le biais de ses différentes permanences.

Laura Authouart, travailleur social au sein de la MJD depuis 10 ans, décrit la structure selon trois axes : "C'est un lieu d'accès au droit proche des citoyens, où l'on délivre des conseils juridiques gratuits. Des consultations de première information sont données par des avocats, des psychologues, des juristes. On y développe également des actions de prévention à destination de tous les publics notamment par le biais de médiateurs. Enfin, c'est un lieu de justice de proximité pour les justiciables de Sceaux, Bourg-la-Reine, Bagneux et Fontenay-aux-Roses qui sinon doivent se rendre au tribunal de Nanterre."



Nos questions à Laura Authouart,
travailleur social

Quel est votre rôle ?

Je fais partie des deux permanents de la structure avec la secrétaire. J'ai une formation de psychologue. Mon métier, c'est d'être à l'écoute pour percevoir toutes les dimensions d'une situation et aider les gens à engager des actions. Je reçois le public sur rendez-vous ou par téléphone et je redirige les personnes selon qu'elles ont besoin d'un juriste spécialisé en droit du travail, en droit des mineurs, ou encore d'une médiation familiale, etc. De ce fait, la MJD a aussi un rôle de partenariat avec des assistantes sociales, des clubs de prévention, des structures de santé, des circonscriptions

de vie sociale, car malheureusement quand les gens sont victimes d'un accident ou d'un drame personnel (décès, divorce), plusieurs dimensions sont souvent liées.



Quand s'adresser à la MJD ?

Le plus tôt possible car il y a des délais de prescription à respecter dans toutes les procédures. Ainsi nous avons de très bons résultats avec les médiateurs de la SNCF et de la RATP qui, si le problème est pris à temps, peuvent éviter l'escalade des contraventions. Enfin, nous couvrons tous les domaines de la vie, du divorce à l'accident du travail en passant par les problématiques de logement ou de discrimination. N'hésitez pas à nous contacter avant d'agir pour connaître vos droits et obligations.

➤ La maison de la justice et du droit des Blagis, 8 bis rue de la Sarrazine, 92220 Bagneux. Accueil du lundi au vendredi de 9h15 à 12h et de 14h à 18h.
Tél. : 01 46 64 14 14, mjd.blagis@orange.fr

À la MJD, vous pouvez rencontrer sur rendez-vous :

- L'association d'aide aux victimes d'infractions pénales des Hauts-de-Seine (ADAVIP 92)
- Le centre d'information des femmes et de la famille (CIDFF)
- L'association départementale d'information sur le logement (ADIL)
- L'association pour l'accompagnement social et administratif des personnes migrantes et de leurs familles (APTM)
- L'association pour le couple et l'enfant (APCE)
- L'association CRESUS spécialisée dans les problèmes de surendettement
- Un représentant de la Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité (HALDE)
- Un éducateur de la protection judiciaire de la jeunesse
- Un conciliateur de justice
- Un délégué du médiateur de la République
- Un médiateur RATP
- Un médiateur SNCF
- Des avocats du barreau
- Le délégué du procureur (sur convocation)
- Le service pénitentiaire d'insertion et de probation (sur convocation)
- Le contrôleur judiciaire (sur convocation)

EN BREF

19 691 Scéens

Les chiffres de la population légale de Sceaux, entrés en vigueur le 1^{er} janvier 2009, sont consultables sur le site internet de l'institut national de la statistique et des études économiques (insee) : www.insee.fr Il s'agit des données de 2006 qui seront

désormais actualisées chaque année. Selon ce recensement, on compte aujourd'hui 19 691 Scéens contre 19 850 en 1999.

Une baisse de la population extrêmement rare dans les Hauts-de-Seine, liée en partie à la difficulté de se loger à Sceaux à

laquelle le plan local d'urbanisme (PLU) devra notamment répondre.

➤ Retrouvez les données détaillées de la population de Sceaux sur le site de l'Insee : www.insee.fr

Du côté des Imbergères...

Le 8 septembre dernier, nous étions nombreux à nous réunir à la résidence de personnes âgées Les Imbergères pour un événement particulier : l'au revoir à Françoise David, directrice de la résidence depuis 25 ans, à l'occasion de son départ à la retraite.

Un petit air de "garden party" pour cette réception ensoleillée à laquelle étaient conviés tous les résidents, l'ensemble du personnel et l'équipe de soins à domicile de la Ville.

Un moment très émouvant, privilégié, au cours duquel Philippe Laurent, maire de Sceaux, a souligné l'intense investissement, pendant ces nombreuses années, de Françoise David en tant que directrice de cet établissement reconnu "comme étant l'un des 36 établissements en France à voir avant de prendre des décisions"*.

Gérée par la Ville par l'intermédiaire du centre communal d'action sociale, "la résidence a une vocation multiple", rappelle Sylvie de Bellabre, la nouvelle chef du service Seniors de la Ville. Lieu de résidence avec une possibilité d'accueil permanent ou temporaire de 61 personnes dans ses studios et deux pièces, elle est aussi un lieu de vie avec son restaurant ouvert aux retraités de la Ville le midi et le soir. "Le restaurant est ainsi un véritable lieu de convivialité et un des premiers freins pour lutter contre l'isolement", souligne Roseline Guyomarch, la nouvelle directrice de la résidence. Également lieu de services, la résidence abrite le service de maintien à

domicile (aide à domicile, service de soins infirmiers à domicile, portage des repas, petits services) dont le but est de permettre aux personnes âgées en perte d'autonomie de rester dans leur logement.

Enfin, "la mise en place d'une coordination gérontologique à partir de 1989 au sein même de la résidence, pour laquelle Françoise David s'est particulièrement mobilisée, a contribué à faire de la résidence un lieu de référence et de rencontre pour les aînés", souligne Philippe Laurent. La mise en place d'un guichet unique accessible 7 jours sur 7 offre ainsi la possibilité aux personnes isolées et âgées de trouver réponse à leurs questions et fait de la résidence un "lieu ressources pour tous les seniors de la Ville", comme tenait à le rappeler Françoise David.

*Citation extraite du *Guide du logement senior - Toutes les formules pour rester chez soi ou bien choisir*, de Marie-Françoise Padioleau, Balland, 1995.

- Résidence de personnes âgées Les Imbergères, 19 rue des Imbergères, tél. : 01 46 60 35 38.
- Coordination gérontologique / personnes isolées (7 jours sur 7) : 01 46 60 35 38.

« Avance et t'es mieux ! » (à prononcer à haute voix !), c'est le message d'encouragement et d'au revoir que Françoise David a souhaité adresser à toutes celles et ceux qu'elle a accompagnés tout au long de sa carrière professionnelle à Sceaux consacrée aux seniors.



Votre quotient familial pour 2010

Dès le 17 octobre 2009, vous pourrez faire calculer votre quotient familial pour l'année 2010. Le quotient familial (QF) est le critère principal sur lequel les services municipaux s'appuient pour déterminer la tarification des prestations de la Ville (restauration scolaire, centre de loisirs, etc.). Il permet une fixation de tarifs totalement progressifs et proportionnels aux ressources des foyers.

Les documents suivants sont nécessaires au calcul :

- un justificatif de domicile de moins de trois mois (pour les locataires : une quittance de loyer, pour les propriétaires : le dernier avis d'imposition de la taxe foncière),
- l'avis d'imposition ou de non imposition au titre de l'année 2008,

- le dernier bulletin de salaire de toutes les personnes vivant au foyer,
- le livret de famille,
- le dernier avis de notification des montants de prestations de la caisse d'allocations familiales daté du 2^e semestre 2009.

- Présentez-vous au service Finances/facturation, en mairie (122 rue Houdan), muni des originaux et de photocopies des documents cités ci-contre. En plus des horaires d'ouverture habituels de la mairie, le service Finance/facturation propose deux permanences les samedis 17 octobre et 5 décembre 2009 de 9h à 12h.
- Renseignements 01 41 13 33 78 ou 79.

Sceaux et le « Grand Paris », en livre !

Lors des *Journées du patrimoine*, Emmanuel Bellanger, historien, a présenté son ouvrage *Sceaux et le « Grand Paris », du patriotisme municipal aux solidarités métropolitaines (XIX^e-XX^e siècles)*. Un livre prochainement disponible dans les librairies scéennes. Zoom sur cet ouvrage :

Sceaux et le « Grand Paris », du patriotisme municipal aux solidarités métropolitaines (XIX^e-XX^e siècles) revisite deux siècles d'histoire urbaine et politique de la cité scéenne. Il donne à découvrir une municipalité qui défend avec ardeur son identité locale, avec pour mot d'ordre la préservation de son patrimoine et l'embellissement de son espace public. Cette vision de l'action publique municipale pourrait laisser croire que les élus scéens gèrent, seuls, en bon père de famille les intérêts de leur cité sans se soucier de ce que vit le voisin, proche ou plus lointain, banlieusard ou parisien. La réalité est en dissonance avec cette image d'une commune repliée sur elle-même et incapable de nouer des ententes avec les collectivités environnantes qui forment avec elle ce qu'il est convenu d'appeler, à partir des années 1900, le « Plus Grand Paris ». Loin d'être une invention récente (ce qui lui vaut d'être parfois galvaudée), l'idée même d'un Grand Paris est revendiquée dès son origine par les élus de l'agglomération parisienne, à la fois parce qu'elle revêt un caractère solidaire mais aussi parce qu'elle constitue un puissant levier d'intégration pour les communes avoisinant la capitale. C'est ainsi qu'au cours des XIX^e et XX^e siècles, la ville de Sceaux est passée du statut de commune de villégiature à dominante rurale à celui de ville moderne connectée aux infrastructures et aux grands réseaux sociaux et techniques du Grand Paris.

Entrepris à l'initiative de Philippe Laurent, maire de Sceaux, ce livre est une contribution à la connaissance de l'environnement urbain, politique et institutionnel de la ville de Sceaux. Il suit une lecture chronologique. Trois périodes s'y distinguent. La première se focalise sur l'âge d'or de la commune de Sceaux, ville sous-préfectorale "capitale d'arrondissement". La deuxième recouvre la période structurante du premier âge des



coopérations intercommunales et départementales de la Belle époque à l'Entre-deux-guerres qui voit, en 1923, la ville de Sceaux couronnée par la création du domaine départemental, un joyau du Grand Paris. La troisième partie - ponctuée par les mandatures du ministre socialiste de l'Intérieur Édouard Depreux, un maire bâtisseur (1944-1959), et du conseiller d'État Erwin Guldner, son successeur démocrate-chrétien (1959-1983) - interroge les décennies d'après-guerre à la lumière des transformations urbaines de la cité scéenne et de la réforme administrative fondamentale du 10 juillet 1964 qui met fin à l'expérience du Grand Paris. L'ouvrage s'achève sur les transformations du paysage intercommunal et les enjeux de la gouvernance métropolitaine. Dans un entretien, Philippe Laurent, quant à lui, retrace ces grandes évolutions qui voient la consolidation de coopérations intercommunales, des mandatures de son prédécesseur, Pierre Ringenbach (1983-2001), jusqu'à la création en 2009 de *Paris Métropole*.

L'auteur, Emmanuel Bellanger, est chargé de recherche au CNRS, membre du centre d'histoire sociale du XX^e siècle à l'Université Paris 1 Panthéon Sorbonne. Ses travaux portent sur l'histoire politique, sociale et urbaine des banlieues parisiennes et du Grand Paris. Il est l'auteur de plusieurs contributions sur les élus locaux, les fonctionnaires territoriaux et les politiques publiques locales.

➤ *Sceaux et le « Grand Paris », du patriotisme municipal aux solidarités métropolitaines (XIX^e-XX^e siècles)*, en vente fin octobre dans les librairies scéennes.

PLU réunion publique

La Ville organise le **mardi 20 octobre prochain à 20h30** à l'hôtel de ville une réunion publique autour du PLU et de la ZPPAUP (zone de protection du patrimoine architectural urbain et paysager) au cours de laquelle sera présentée et discutée la

politique patrimoniale sur l'ensemble du territoire communal.

À noter également, une réunion publique autour du projet de règlement du PLU le **mercredi 25 novembre à 20h30** (et non pas le 26).



➤ Retrouvez toutes les informations et la documentation liées à la mise en place du PLU sur le site internet dédié www.plu-sceaux.fr et exprimez-vous via le forum de discussion.

Quid de l'équidé

Destinées à assurer la tranquillité publique et, par-delà, la sécurité des personnes et des biens, les missions de la brigade équestre sont de sécuriser les usagers par une présence active s'appuyant sur la prévention, la médiation, mais aussi l'application répressive, si elle s'avère nécessaire... À Sceaux, les cavaliers de l'ordre sont bel et bien présents.

Vous les avez peut-être déjà croisés, les cavaliers de la brigade équestre ne laissent jamais indifférents...



Quatre questions au commissaire Grégoire Monroche, responsable du commissariat principal de Châtenay-Malabry.

Quelles sont les missions d'une brigade équestre ?

Ces cavaliers ont, avant tout, un rôle préventif et dissuasif. Ils assurent, avec efficacité, la sécurité, et font respecter les réglementations.

Quelles sont les conditions pour faire partie de cette unité ?

Pour mener à bien les missions de la brigade équestre, il faut des cavaliers véritablement aguerris et complètement autonomes, capables de s'occuper d'un cheval, de le soigner ou de le faire monter dans un camion. Recrutés au sein de la police nationale sur la base du volontariat, tous les hommes et femmes de la brigade ont au minimum cinq ans d'expérience dans la pratique du cheval. Epreuves techniques, entretien de motivation et accompagnement par un formateur national ont jalonné leur parcours avant d'intégrer l'unité à cheval.

Quels sont les avantages d'un tel dispositif ?

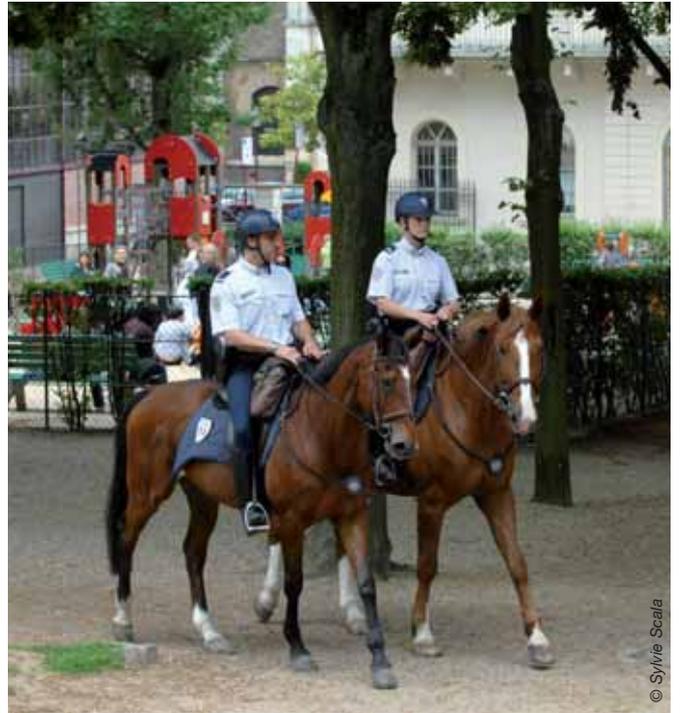
C'est une police de proximité. Les cavaliers ont l'avantage, grâce à leur position en

hauteur, d'avoir un champ de vision plus étendu qu'un policier en véhicule ou à pied. Ainsi, dans le cadre de la surveillance générale du domaine public, le cheval est un outil supplémentaire et complémentaire pour la surveillance des environs. Il peut aller là où ne va pas une voiture, dans les broussailles et les routes impraticables. Sur la ville, les policiers interviennent dans les nombreux espaces verts mais, aussi dans les espaces urbains. À Sceaux, c'est particulièrement le centre-ville (zones commerciales, près des établissements scolaires, places publiques, zones piétonnes, parkings, quartiers résidentiels...) et les espaces verts qui retiennent l'attention de ces cavaliers de l'ordre.

Cette brigade est très populaire...

Cela vient du travail de proximité effectué et également en grande partie grâce à la présence du cheval, qui amène à la fois du respect et un réel attachement à l'animal.

De plus, sollicités par les passants, les policiers sont aptes à les renseigner sur les espaces



© Sylvie Scala

naturels protégés qu'ils surveillent, les caractéristiques de leur métier et les soins à apporter aux chevaux. Ils accomplissent, alors, un rôle éducatif auprès du public. Les plus jeunes viennent d'ailleurs régulièrement admirer les superbes montures.

Cette initiative a fait ses preuves sur le terrain et contribue à prouver que Buffon ne se trompait pas quand il affirmait que le cheval était *"la plus noble conquête que l'homme ait jamais faite"*.

EN BREF

Tous à l'EPF

La Fondation EPF école d'ingénieurs s'ouvre à tous. L'école s'est vue décerner en juillet 2009 le label "Qualité français langue étrangère" pour les cours qu'elle met en place l'été pour de jeunes étudiants étrangers souhaitant intégrer une école

d'ingénieurs française. Et elle organise deux conférences ouvertes au public sur les femmes et les arts, le 19 octobre, de 18h à 20h, sur le thème de la femme artiste dans un monde professionnel masculin et le lundi 9 novembre, de 18h à 20h, sur

l'art moderne et la libération de la femme au début du 20^e siècle.

➤ Inscription et renseignements auprès de Laurence Serri : laurence.serri@epf.fr ou 01 41 13 01 51.

Végétalisez !



La tendance est au végétal qui ne se cantonne plus aux jardins et balcons et gagne murs, toits-terrasses, et intérieurs. Venez découvrir le monde de l'horticulture ou vous perfectionner à la bourse aux plantes qui aura lieu le 17 octobre prochain !



Jardiniers en herbe ou maîtres de l'horticulture, la bourse aux plantes, organisée par l'association de quartier des Châteaux-Sablons avec le soutien de la Ville, est une excellente occasion de vous "lancer" ou de vous renouveler sur le thème des plantes dépolluantes.

De grandes tentes installées à proximité de l'Ancienne gendarmerie et des écuries abriteront jardiniers et amateurs de plantes, réunis pour "troquer" des graines contre des boutures, des rhizomes contre des bulbes ou des plants. De 14h à 18h, dans le jardin de l'hôtel de ville, venez diversifier vos espèces végétales à moindre frais et apprendre à les entretenir auprès d'autres horticulteurs confirmés. Profitez-en également pour découvrir les vertus dépolluantes de plantes qui, en plus de décorer votre maison, purifieront l'air ambiant en absorbant certaines substances nocives.

➤ Bourse aux plantes, samedi 17 octobre 2009 de 14h à 18h dans le jardin de l'hôtel de ville (accès par le 122 rue Houdan ou par la rue du Maréchal Foch). Renseignements : 01 46 60 57 88.

RD 920 : après la concertation...

Retrouvez sur le site Internet www.rd920.fr l'ensemble des résultats de la consultation autour de l'aménagement de la route départementale 920.

Forte de 1 500 avis ou questions déposés tous supports confondus, cette concertation a vu plusieurs propositions d'aménagements retenus sur un projet de 5,7 km. Suite à la concertation, l'aménagement de la section Croix de Berny - Place de la Libération a notamment été modifié. À Bourg-la-Reine, sur le boulevard du Maréchal Joffre entre la rue de Fontenay et la place de la gare, il est notamment proposé de retenir le projet d'aménagement avec un couloir bus et cycles dans le sens de la circulation. À Sceaux, l'organisation du débouché de l'avenue de la Duchesse-du-Maine a été revue à la demande de la Ville pour limiter les zones minérales.

➤ Plus d'informations sur www.rd920.fr

La collecte sélective



Les dates à retenir

Les déchets verts



Collectés sur l'ensemble de la ville, les **mardis 13, 27 octobre et 10 novembre** (sacs à sortir pour 6h du matin). La collecte se fait dans des sacs en papier biodégradable, disponibles à la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre ou livrés à domicile, sur demande auprès de celle-ci.

Les objets encombrants



Secteur Ouest : les **lundis 5, 19 octobre et 2 novembre** (objets à sortir pour 6h du matin).
Secteur Est : les **lundis 12, 26 octobre et 9 novembre** (objets à sortir pour 6h du matin).

Les déchets toxiques



Les déchets toxiques doivent être apportés au camion Planète. Prochaines collectes les **samedis 3 octobre et 7 novembre** de 10h à 12h, parking de Gaulle et de 14h à 16h place des Ailantes aux Blagis.

Ramassages des emballages et déchets ménagers

Le bac vert

Réservé au verre : les bouteilles, flacons et pots en verre.



Le bac bleu

Réservé aux bouteilles et flacons en plastique, boîtes de conserves, canettes, barquettes en aluminium, briques alimentaires, cartons d'emballages, journaux et magazines. Ne pas mettre de sac plastique dans le bac bleu.



Le bac marron

Tout le reste, y compris les sacs en plastique.



Pour le ramassage des emballages et déchets ménagers, reportez-vous au calendrier.

- Déchetterie communautaire à Verrières-le-Buisson. Horaires d'ouverture, depuis le 1^{er} octobre : Du lundi au samedi, de 10h à 12h15 et de 13h30 à 18h30, le dimanche de 9h à 12h15.
- Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre, service environnement, tél. : 01 41 87 81 66 infodechet-scx@agglo-hautsdebievre.fr

Que se passe-t-il avenue Le Nôtre ?

Depuis plusieurs mois, le Conseil général a entrepris d'importants travaux sur l'avenue Le Nôtre. Ceux-ci concernent aussi bien la voirie que l'éclairage public, l'assainissement, l'adduction d'eau ou les alignements d'arbres, et peuvent entraîner une gêne momentanée ainsi que des nuisances sonores. Point d'éclairage sur le projet.

Depuis plus de 10 ans, des réflexions sont menées sur le réaménagement de l'avenue Le Nôtre commune aux villes de Sceaux et Antony, notamment sur la possibilité d'y réduire la vitesse, d'y sécuriser la circulation et d'en réduire le volume. Après une large et longue concertation, le conseil général des Hauts de Seine, propriétaire des avenues Le Nôtre et Le Brun, a proposé un projet qui a été présenté aux habitants de Sceaux et Antony en novembre 2006 et approuvé par les deux villes concernées. Aujourd'hui départementales, ces voies sont amenées à être classées prochainement en voies communales. Les travaux en cours sont donc préalables au transfert de gestion du département aux communes.

Au programme de ces travaux de grande ampleur : la réfection de la voirie avec une réduction de la largeur de la chaussée permettant la création d'une piste cyclable bi-directionnelle du côté du parc de Sceaux et la mise en œuvre d'un revêtement anti-bruit, la création de plateaux surélevés aux intersections pour ralentir la vitesse ainsi que différents aménagements de type "zone 30" privilégiant sécurité et circulations douces.

Dans ce cadre, le renouvellement complet de l'éclairage public - qui viendra désormais des deux côtés de la chaussée -, la réorganisation du stationnement du côté parc de Sceaux sont également prévus. Ces travaux devraient s'achever à l'automne 2010.

Enfin, cette opération est l'occasion pour le syndicat des eaux d'Ile-de-France (SEDIF) de réhabiliter la canalisation d'eau potable de l'avenue, et pour la Ville d'enfouir les réseaux aériens entre les avenues Puget et Coysevox. Pendant les travaux, tout est fait pour limiter la gêne des riverains et le maintien des accès privés par une circulation alternée.

➤ Pour toute information complémentaire :

- conseil général des Hauts-de-Seine, pour les travaux de voirie : direction de la Voirie, tél. : 01 41 13 50 22 et pour les arbres d'alignement : parcsetjardins@cg92.fr
- service Espace public et environnement de la Ville, tél. : 01 41 13 33 31.

Quelle place pour la nature à Sceaux ?

Suite à l'expérimentation menée par la Ville pour bannir les produits chimiques de l'entretien de ses espaces publics, le développement durable continue d'imprimer sa marque et modifie notre regard sur la nature en ville.



Le conseil local de développement durable (CL3d) a été chargé par Philippe Laurent, maire de Sceaux, d'émettre un avis motivé sur les techniques de désherbage au regard du développement durable et de l'environnement en fonction des caractéristiques des espaces publics locaux. Mais ce groupe de travail doit aussi se pencher plus globalement sur la nature en ville et ce que nous en attendons au quotidien.

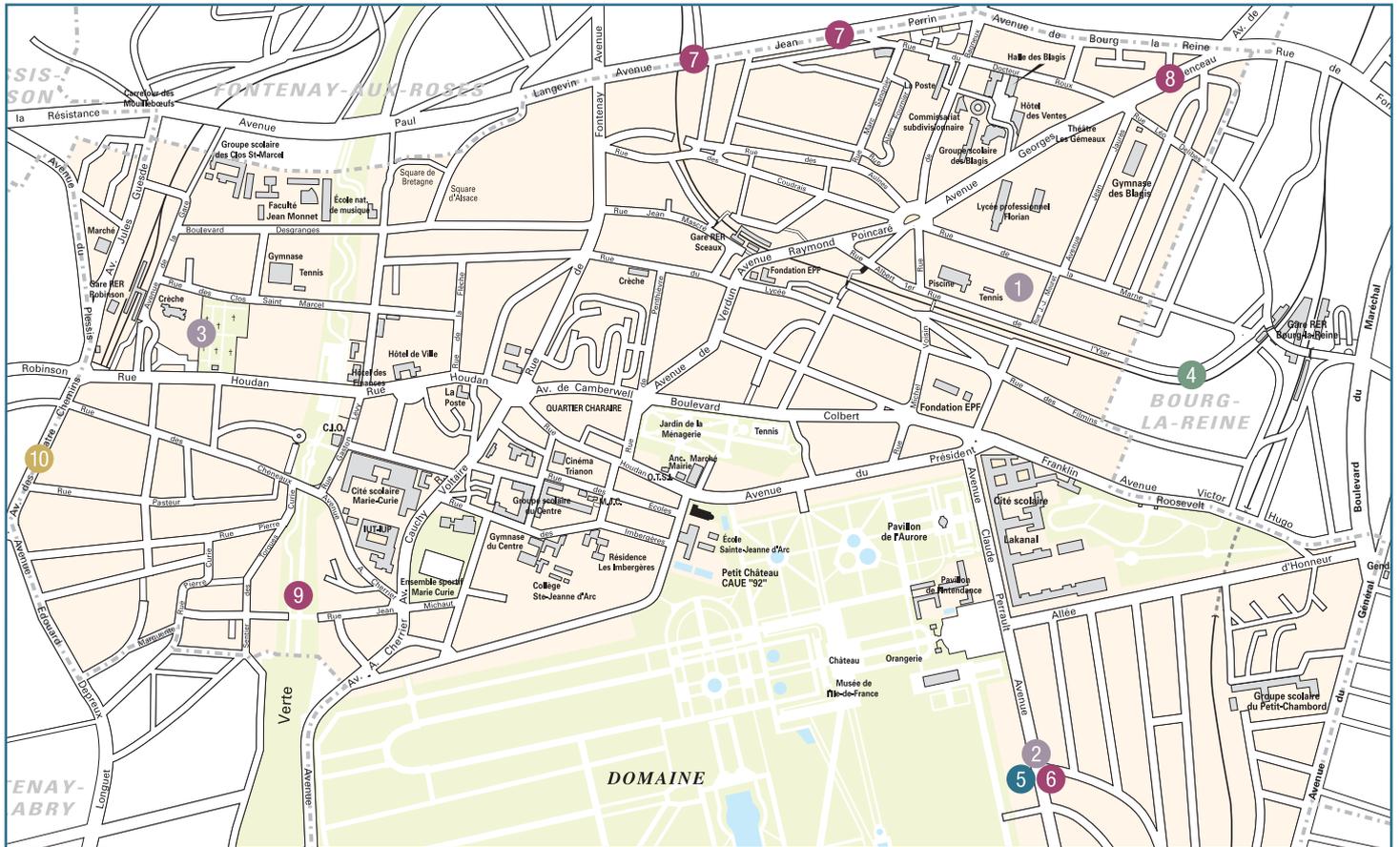
Il s'agit pour la Ville de réfléchir au type d'espaces verts souhaités et à leur entretien, d'envisager le recours à de nouvelles pratiques alternatives aux produits chimiques, mais également de faire le choix de planter la bonne essence au bon endroit (résistance, consommation d'eau, etc.) et, pourquoi pas, de reprendre certains alignements de végétaux peu satisfaisants.



Exemple de fleurissement réalisé par des particuliers

En outre, si Sceaux peut s'inscrire dans une gestion environnementale durable de ses espaces verts, c'est aussi grâce à ses habitants qui par leurs haies, jardins, jardinières, et plates bandes laissées au libre fleurissement, participent au cadre agréable que nous apprécions. En effet, le cadastre vert départemental recense plus de 90 hectares d'espaces verts privés sur le territoire scéen qui ne dépendent que de vous. Alors n'hésitez plus, en attendant les recommandations du CL3d, allez faire un tour du côté de la "bourse aux plantes" (voir notre article page 15) afin de contribuer, vous aussi, au développement de la "nature en ville" !

Les travaux en octobre et novembre 2009



Travaux effectués par la Ville

- 1 Installation d'éclairages sur les deux courts de tennis rue de l'Yser.
- 2 Enfouissement de réseaux avenue Le Nôtre (voir notre article page 16).
- 3 Rénovation du mur du cimetière côté square Robinson.
- 4 Réfection de revêtements dans diverses voies.
- 5 Marquage au sol et réfection de tranchées dans diverses voies.
- 6 Élagage dans diverses voies.

Travaux réalisés par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre

- 4 Réhabilitation des réseaux d'assainissement rue du Colonel-Candelot à Bourg-la-Reine.
- 5 Entretien des réseaux d'assainissement dans diverses voies.

Travaux réalisés par le SEDIF

- 5 Réhabilitation de la canalisation d'eau potable avenue Le Nôtre (voir notre article page 16).

Travaux réalisés par le Département

- 6 Réaménagement de la voirie avenue Le Nôtre, création d'une piste cyclable et rénovation de l'éclairage public (voir notre article page 16).
- 7 Réfection de la chaussée avenue Jean-Perrin.
- 8 Rénovation des trottoirs avenue Georges-Clemenceau (partie nord).
- 9 Rénovation de l'éclairage public sur une partie de la Coulée verte.

Travaux réalisés par la SEVESC

- 10 Réalisation d'un branchement d'assainissement avenue des Quatre-Chemins.

Ça bouge à Sceaux...

Richesse et diversité : les activités s'installent et s'épanouissent à Sceaux dans tous les quartiers ! Intense et dynamique, la vie commerçante fait vivre la ville... au rythme de ses envies !



Peau neuve pour *Le Gourmet de Sceaux*

La boulangerie-pâtisserie *Le Gourmet de Sceaux* a fait peau neuve. Stéphane et Florence Israël vous accueillent désormais dans une boutique flambant neuve. La décoration chaleureuse et soignée, où bois et fer forgé se mêlent, se prête aux odeurs des croissants et du pain tout juste sorti du four.

➤ Boulangerie-pâtisserie *Le Gourmet de Sceaux*, 102 rue Houdan. Tél. : 01 46 60 75 20.



Evea Rénovation

Dimitri Molle et son associé Pierre-Manuel Patry viennent de créer *Evea Rénovation*, une entreprise innovante pour aider les propriétaires à rénover leur habitat. Ces jeunes entrepreneurs viennent de quitter l'Ecole Centrale Paris et ont souhaité mettre en pratique leur passion : la préservation de l'environnement. Pour la rénovation de votre habitat, ils vous proposent un conseil neutre et objectif, un bureau d'étude et un bureau d'étude thermique, ainsi qu'une mise en relation avec les artisans formés aux nouvelles technologies environnementales. *Evea Rénovation* se veut « *le partenaire de la rénovation énergétique de votre habitat* ».

➤ Contact : www.evea-renovation.com/ - contact@evea-renovation.com . Tél. : 06 07 08 84 66.



Changement de gérance

Luc-Henri Baradat reprend la gérance de la parapharmacie *Nature et Beauté* du 33 rue Houdan. D'ores et déjà propriétaire d'un même commerce à Garches, il saura vous accueillir et vous conseiller du mardi au samedi, de 9h30 à 19h30. Vous trouverez tous les produits nécessaires à votre forme, votre santé et votre beauté : produits cosmétiques (dont maquillage), diététique...

➤ Parapharmacie *Nature et Beauté*, 33 rue Houdan. Tél. : 01 47 02 70 63.



Voir Autrement : avec des yeux d'enfant

Cet été, les enfants du centre de loisirs ont été invités par Virginie Latour à décorer la vitrine de son magasin d'optique *Voir Autrement*.

Après rendez-vous pris avec les mamans, un "sitting" bien sympathique s'est organisé dans la boutique pendant que les bambins mettaient tout leur cœur dans l'élaboration des dessins, petits bonshommes aux airs tendres pour la plupart ! Une initiative tout en fraîcheur et originalité.

➤ *Voir Autrement*, 2 rue Marguerite-Renaudin. Tél. : 01 40 91 60 96.



Grâce à la carte Kikoo, lorsque vous achetez chez les commerçants participants, vous accumulez de l'argent sur une carte de fidélité. Vous pouvez ensuite dépenser cette "cagnotte" chez le commerçant Kikoo de votre choix. La carte est gratuite, demandez-la chez l'un des commerçant Kikoo et vous la recevrez à votre domicile sous 15 jours.

Les commerçants Kikoo à Sceaux :

By Enzo (prêt-à-porter homme),
3 rue Michel-Charaire

Domisport (articles de sport),
72 avenue Jean-Perrin

Enzo blue (prêt-à-porter femme),
51 rue Houdan

Lumière et objet
(luminaire et décoration),
26 rue des Écoles

Lynx optique,
14 rue Honoré-de-Balzac

Optique Bonot,
86 rue Houdan

So-Web,
11-12 rue des Écoles

Voir autrement (optique),
2 rue Marguerite-Renaudin

➤ Renseignements : 01 46 14 27 14
www.cartetikoo.fr

Saveurs d'automne au chocolat

Du 10 au 18 octobre, l'union des commerçants et artisans de Sceaux (UCAS) se mobilise autour d'un thème commun : le chocolat ! Dans le cadre de la *Journée nationale du commerce de proximité et du centre-ville* et de la *Semaine du goût*, venez découvrir les différentes animations qui vont faire vibrer vos papilles...



Dégustations de chocolat, sculptures de chocolat, soins au chocolat... Sceaux va vivre à l'heure chocolat pendant plus d'une semaine. Attention à la crise de foie ! Vous pourrez repérer les commerçants participants à cette manifestation grâce aux sacs de cacao et aux stickers chocolatisés ornant leurs vitrines.

Au programme : des dégustations fortes en chocolat, des animations festives qui enchanteront petits et grands

avec notamment l'orchestre *Les Échos des tropiques* qui déambulera toute la journée du 17 octobre dans les rues du centre-ville et du centre commercial des Blagis, et différents tirages au sort organisés par vos commerçants pour vous faire gagner paniers gourmands et chèques-cadeaux !

L'association *Sceaux culture, loisirs et amitié* organise deux événements exceptionnels sur réservation avec un dîner-dégustation *Art du vin* sur le chardonnay en présence d'Odille Pontillo, œnologue, le 16 octobre à 20h (dîner payant), et une animation-dégustation autour du produit des vignes de Carole Bouquet, d'une démonstration de cuisine d'un grand chef et d'une dégustation de vin Maury le 17 octobre à 15h45.

➤ Retrouvez tous les détails dans le programme des Saveurs d'automne joint au magazine et sur www.sceaux-shopping.com

➤ Inscriptions au 01 46 60 94 00.

Ensemble, nous allons bien nous Entendre !

audition nouvelle

Laboratoire de correction auditive

- Bilan auditif gratuit*
- Essai** des aides auditives sans engagement
- Sélection des meilleures technologies (Siemens • Hansaton • Phonak • Widex...)
- Réparations toutes marques

* Evaluation à but non médical.
** Le port d'aides auditives est soumis à prescription médicale préalable.

Delphine GERSTLE, Audioprothésiste Diplômée d'Etat
2 avenue Charles Peguy - 92330 Sceaux (proche de la Poste - Centre-Ville) - Tél. 01 46 61 51 32

Élection du conseil d'Enfants



Le conseil d'Enfants 2008/2009, lors d'une réunion plénière.

© Sylvie Scala

Les 5, 6, 12 et 13 octobre prochains, un grand rendez-vous de citoyenneté est donné aux élèves de CM1 et CM2 qui devront élire leurs représentants au conseil d'Enfants de la Ville. Chaque classe devra choisir ses deux conseillers selon les règles de la parité : un garçon, une fille !

À Sceaux, les nombreux conseils d'Enfants se sont succédés, mais chaque année, ils ont été uniques dans leur constitution et les projets qui en sont ressortis. Chaque conseil, mû par le désir de changer les choses, de parfaire le dialogue et d'innover, a permis aux nombreux jeunes élus d'appréhender la "politique"...

Pourquoi un conseil d'Enfants ?

Le conseil d'Enfants a pour objectif de faire émerger les projets des jeunes, de les sensibiliser au fonctionnement de leur Ville et de permettre aux jeunes élus de relayer auprès de leurs camarades toutes les informations qui les concernent. C'est un des lieux d'expression des plus jeunes, qui n'ayant pas la majorité, ne peuvent participer aux opérations électorales. Ils ont ainsi la chance de faire entendre les projets et attentes de l'ensemble des camarades qu'ils représentent.

Comment devient-on conseiller ?

Premièrement, il faut être candidat ! Et pour cela, il est indispensable d'habiter Sceaux, d'être élève de l'une des écoles participantes de la Ville. Chaque école envoie à la mairie les listes des élèves qui se sont inscrits. C'est la liste officielle des candidats. Chaque candidat lance alors sa campagne électorale afin d'inciter et convaincre ses camarades à voter pour lui. Les 5, 6, 12 et 13 octobre prochains, seront élus, les candidats qui totalisent le plus de voix dans chaque école, soit au total 38 conseillers pour une année scolaire.

Être élu, c'est s'engager...

Être élu, c'est exprimer son point de vue, confronter ses opinions, faire connaître ses idées et participer de façon active à la vie de son quartier, de sa ville, en réalisant un ou plusieurs projets. Les conseillers se réuniront pour travailler à élaborer les projets retenus par la majorité lors de la première réunion plénière, lundi 19 octobre 2009.

➤ Renseignements auprès de la direction de l'Action éducative et de la jeunesse au 01 41 13 33 91.

Calendrier de la démocratie locale

14 septembre : conseil des Familles de Sceaux

15 septembre : conseil consultatif de la Vie scolaire

30 septembre : comité consultatif « Ville pour tous »

30 septembre : séance publique du conseil municipal

9 octobre à 20h : séance publique du conseil communautaire, à 20h, à l'hôtel de ville du Plessis-Robinson

20 octobre à 20h30 : réunion publique autour du PLU et de la ZPPAUP (voir notre article page 13)

19 novembre : séance publique du conseil municipal à 19h30 à l'hôtel de ville, salle Erwin-Guldner

Tribune des groupes minoritaires

Groupe : La Voix des Scéens

PROJET D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT DURABLE (PADD DÉBUT SEPTEMBRE) CE QU'EN PENSE « LA VOIX DES SCÉENS »

• Dans les quatre grands objectifs de ce projet, **la qualité de vie est absente**. Est-ce à dire que valoriser l'identité urbaine... serait un objectif plus important que la qualité de vie des habitants et de ceux qui y ont une activité ? Certes le maire - à l'occasion - met en avant la qualité de vie, mais dans la hiérarchie des objectifs affichés dans le PADD, elle n'est pas présente. Ce n'est qu'un sous-produit éventuel. *Pas de bon augure pour l'attractivité de Sceaux !*

• Le PADD contient des **orientations générales, mais quasi uniquement à caractère qualitatif**. À notre sens, elles devraient aussi contenir des éléments quantitatifs, au moins sous forme d'ordres de grandeur. L'objectif du nombre d'habitants et de nouveaux logements par an est bien quantifié mais **il n'y a rien, par exemple, sur les hauteurs maximales, les coefficients d'occupation du sol (COS)** des nouveaux bâtiments. Ceci est particulièrement sensible pour les quatre secteurs Quatre Chemins, place de Gaulle, Albert 1^{er} et Petit Chambord qui font l'objet d'une focalisation particulière. Ne pas fixer de bornes dans le PADD, c'est laisser carte blanche à l'exécutif municipal.

«La Voix des Scéens» est opposée à cette façon de procéder car il s'agit de projets aux résultats irréversibles. *Le PADD doit contenir des normes quantitatives, notamment pour les 4 secteurs considérés.*

Pour «La Voix des Scéens» : Jean-Jacques Campan, Marie Claudel, Claude Debon. Contact : lavoixdessaens@orange.fr BP56 - 92330 Sceaux

Groupe : UMP

SÉCURITÉ POLITIQUE DE L'AUTRUCHE ET MÉTHODE COUÉ OU RÉALISME ET PRÉVENTION ?

À la suite de notre précédent article, nous avons reçu les **témoignages** de Scéens inquiets. Agressions parfois graves de personnes de tous âges, vols, dégradations de véhicules, cambriolages, feux de poubelles... La plupart des quartiers sont concernés, de jour comme de nuit. Cela s'ajoute aux **incivilités** moins dangereuses certes, mais dérangeantes, comme les tapages et bruits divers, souillures de lieux communs et de vitrines... créant un climat non rassurant et une image qui se dégrade. « Il y a pire ailleurs » nous dit-on constamment. Trois jeunes Scéens ont été décorés pour leur courage face à une agression. Nous devons nous réjouir de l'attitude de beaucoup de citoyens mais devons-nous attendre un drame pour que des décisions efficaces soient prises enfin ? Face à ces réalités, il serait inconséquent de ne pas **prendre les devants**. Un recentrage de l'action de la police municipale sur ces questions de sécurité est nécessaire. Dans un objectif de dissuasion et de repérage, les **caméras de vidéo protection** ont fait leurs preuves dans de nombreuses communes. Ces systèmes sont de plus en plus simples donc peu coûteux, et garantissent la vie privée de chacun. Bon nombre d'habitants et de commerçants s'impatientent. **Pourquoi ce sujet reste-t-il tabou ?**

Christian Lancrenon, conseiller municipal délégué UMP de Sceaux, Claude Gaudart et Francis Brunelle, conseillers municipaux. UMP Sceaux - BP17- 92331 Sceaux cedex



**ENTRETIEN
RAMONAGE
INSTALLATION
DÉPANNAGE 7/7
SOLAIRE GEOTHERMIE
TRAITEMENT D'EAU**

Téléphones :
- en semaine : 01 46 01 51 51
- week-end : 01 46 01 51 55 (dépannages)
- Télécopie : 01 46 01 51 59

82, avenue du Général De Gaulle - 92140 CLAMART
www.chauffageservice.fr



PRIX COLLECTIVITÉS
Référéncé "Paris pas cher"

- Salons
- Séjours
- Chambres
- Fauteuils Relax
- Literies
- Cuisines Cesa
- Aménagement de placards



64 av. Raymond Croland - 92350 LE PLESSIS-ROBINSON
☎ **01 47 02 15 66** - www.fradett-meubles.fr



COFFRE FORT  **SERRURE HAUTE SÛRETÉ**

78, bd du Mal Joffre
BOURG LA REINE
01 47 02 20 20
www.blr-protection.fr

Devis gratuits • Blocs-portes • Portes blindées
Dépannage • Fermetures • Alarmes
Serrurerie toutes marques • Interphones • Automatismes
• Fenêtres PVC



**DESJONQUÈRES
PAYSAGÉS**

Création et entretien de parcs et jardins • Maçonnerie paysagère • Taille Élagage • Arrosage automatique

15, rue du Marius Hue VERRIÈRES-LE-BUISSON
desjonquerespaysages@wanadoo.fr ☎ **01 69 20 00 96**

EN LIGNE

Bibliothèque interactive !

La bibliothèque est certes lieu de lecture, de réflexion, de concentration.

Mais c'est aussi un endroit vivant, chaleureux qui accueille auteurs, conférenciers, musicologues, suscitant débats, discussions et interpellant le visiteur.

La bibliothèque municipale de Sceaux invite au mois d'octobre le passant, l'abonné, le curieux à découvrir ce bouillon de culture à travers bibliothème, site internet, blog, podcasts et autres curiosités...

Un nouveau site tout neuf et tout beau !

Le nouveau site web de la bibliothèque municipale est accessible en ligne, doté de nouvelles fonctionnalités (renouvellement des prêts en ligne, syndication aux fils RSS des pages visitées) et d'une interface de navigation assouplie. Il vous propose d'accéder aux contenus publiés par la bibliothèque municipale (dossiers et listes thématiques, etc.). La réactivité du site est elle-même largement améliorée et en prise avec l'actualité de la bibliothèque.

Rendez-vous sur <http://bibliotheque.sceaux.fr> N'oubliez pas : pour recevoir vos courriers par mail (réservations, retards), vous pouvez communiquer votre adresse de messagerie électronique.

Centre multimédia : podcasts, vidéos et photos en ligne

Les conférences de la bibliothèque municipale, ainsi que *Les Conférences de Sceaux*, sont disponibles à l'écoute en différé grâce à la mise en place d'un espace de baladodiffusion (podcast) accessible depuis le portail de la bibliothèque municipale (<http://bibliotheque.sceaux.fr>) et le site Internet de la Ville (www.sceaux.fr). Vous pouvez donc écouter les conférences que vous n'avez pas pu suivre en direct ou réentendre celles qui vous ont le plus intéressé. Également disponibles : photos et vidéos des manifestations de la Ville.

Adopage : à ton blog !

Samedi 17 octobre 2009, à 14h30, le premier rendez-vous de la saison d'*Adopage* a sonné ! Accros de la lecture, de la "discute", des idées neuves et pas reçues, venez partager vos impressions sur un thème, un livre qui vous a plu. Pour cette séance, c'est "l'amitié" qui animera vos conversations et nourrira votre réflexion.

Et ce n'est pas tout ! Le blog d'*Adopage* vous permettra d'échanger après cet après-

midi commun, de lancer peut-être des idées différentes, de proposer d'autres thèmes, de rebondir sur des idées nouvelles, ou tout simplement de réfléchir ensemble à la prochaine séance ! Sans plus attendre, "blog-toi" sur www.adopage.fr !

Burma et Maigret à Paris

Quels sont les points communs entre les personnages Nestor Burma et Maigret ? Ils sont détectives et ils aiment Paris ! Ils sont également et surtout tous les deux fêtés à l'occasion du centenaire de la naissance de Léo Malet et des 20 ans de la mort de Georges Simenon, à la bibliothèque municipale, au mois d'octobre. Demandez le bibliothème *Burma et Maigret à Paris*, qui regroupe plus de 60 titres, sans plus attendre ! Accessibles à partir du site de la bibliothèque <http://bibliotheque.sceaux.fr>

Interactivité en direct !

Petits éditeurs à l'honneur

Éditions des deux Terres, La dilettante, Folies d'Encre, Éditions du promeneur... Ces noms vous disent quelque chose : ceux des petits éditeurs courageux, qui ne deviendront pas forcément grands, mais qui resteront certes indépendants ! La bibliothèque municipale les met à l'honneur tout au long du mois d'octobre à travers une sélection des plus émoustillantes.

Rencontre

Samedi 17 octobre 2009, en partenariat avec la librairie *Le Roi Lire*, la bibliothèque reçoit l'auteur Inaam Kachachi pour son livre *Si je t'oublie Bagdad*, à 16h30. Historienne, journaliste et écrivaine irakienne, installée à Paris, elle est correspondante de plusieurs journaux arabes. À la fin de ses études de journalisme à l'université, elle a travaillé en Irak, dans la presse écrite et à la radio.

⊗ Bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10.

Patrimoine : Sceaux d'hier et d'aujourd'hui

Du 18 au 20 septembre 2009, les *Journées européennes du patrimoine* à Sceaux ont rassemblé curieux, érudits, passionnés...



Installation légère et aléatoire d'Eliza Magri sur la façade de l'hôtel de ville...

Emmanuel Bellanger, historien-chercheur au CNRS spécialiste de l'histoire politique, sociale et urbaine de la banlieue parisienne, a présenté son ouvrage *Sceaux et le Grand Paris, du patriotisme municipal aux solidarités métropolitaines (19^e-20^e siècles)*. Il est ici entouré de Philippe Laurent, maire de Sceaux, et de Jean-Philippe Allardi, adjoint au maire délégué à la Culture et au patrimoine.



Présentée pour la première fois lors de ces Journées du patrimoine, la collection privée de faïences de la Ville a fait son petit effet...



Incisions 2 : le jardin de l'hôtel de ville, investi des dominos d'Altone Mishino et des créations d'Eliza Magri.



© Photos : Sylvie Scala

EN BREF

Altone Mishino hors les murs
Durant la *Foire internationale d'art contemporain*, Altone Mishino, artiste scénariste, expose à Paris et présente *Dark*, du 20 au 25 octobre inclus, de 12h à 20h.

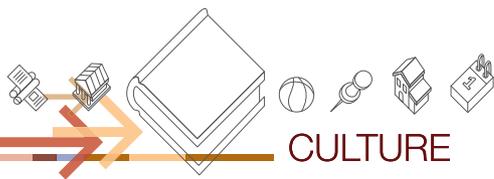
➤ *Le QuaranteDeux*, 42 quai des Celestins, Paris 4^e.

Enfants et théâtre

Ne manquez pas les créations pour enfants de la compagnie scénariste *Parci Parlà!* Rendez-vous au théâtre Michel à Paris pour voir ou revoir *Alice au Pays des merveilles* avec la voix de Philippe Noiret en narrateur (tous les samedis) et

Le Roman de Renart (tous les mercredis). Des spectacles acidulés, drôles et plein de tendresse...

➤ Théâtre Michel, 38 rue des Mathurins à Paris 8^e, réservations au 01 42 78 46 42. www.theatre-michel.com/



CULTURE

➔ EXPOSITIONS

Ateliers secrets

Les 3 et 4 octobre, les artistes de Sceaux vous ouvrent leur porte. Venez visiter ces lieux de création et d'émulation.

Odeur, lumière, matières... les détails abondent dans les ateliers d'artistes, indices révélateurs d'une activité frénétique. Près de chez vous se trouve peut-être l'univers unique d'un artiste peintre, sculpteur, photographe... Vous pourrez découvrir le 54 rue de Bagneux, lieu incontournable de la Ville, puisqu'il regroupe les locaux de deux collectifs d'artistes, *La Tarlatane*, atelier de gravure, et *Bloc House*.

Un point de rencontre dans la rue piétonne sera à votre disposition pour vous guider à travers les rues de Sceaux et dénicher ainsi les ateliers d'artistes répartis dans toute la Ville...

Artistes participants :

Mitou Alalinarde (sculpteur), Jean-José Baranès (peintre, plasticien), Christophe Bogdan (peintre), Jérôme Bouchez (plasticien), Élisabeth Compain (pastelliste), Christiane Durandin-Ceccaldi (verrier), Noëlle Herrenschildt (reporter aquarelliste), Claude Lamoureux (imagiste), Eliza Magri (plasticienne), Lahouari Mansouri dit Wari

(peintre musicien), Anne Mauban (peintre), Paule Millara (sculpteur), Altone Mishino (peintre), Malgorzata Montenoise (dessinatrice), Macha Pandellé (illustratrice), Vincent Pandellé (photographe), Isabelle Rince (peintre matiériste), l'association *La Tarlatane - La gravure de Sceaux*, atelier de gravure.

➤ Les 3 et 4 octobre 2009 de 14h à 19h, journées portes ouvertes des ateliers des artistes de Sceaux. Pour plus d'informations sur les journées et les artistes, téléchargez le plan et le dossier des artistes participants sur www.sceaux.fr



Rondeurs et féminité

Durant le mois d'octobre, la galerie Paris-Berlin accueille Margit Mondhard, artiste qui met à l'honneur la féminité sous toutes ses rondeurs...

Margit Mondhard est née en Autriche sur les bords du lac de Constance. Après avoir étudié l'Histoire de l'art à Vienne et travaillé dans différents ateliers de peinture et d'arts plastiques, elle s'installe en France où elle découvre sa

véritable passion pour la sculpture. Son œuvre, d'une empreinte très personnelle, se traduit par la mise en valeur de l'énergie et de la puissance. Son attirance pour une expression rigoureuse et tranquille de la force l'a conduite à travailler sur le thème du sumo dont elle est une admiratrice passionnée. Ses nouvelles créations inspirées de la gence féminine aux formes généreuses sont présentées en exclusivité à la galerie Paris-Berlin.



Sculpture de Margit Mondhard.

➤ Galerie Paris-Berlin, 21 rue Houdan. Tél. : 01 49 84 47 42.

Qui suis-je ?

Durant le mois d'octobre, la galerie Pierrick Touchefeu présentera une nouvelle exposition collective et pour la première fois, les œuvres de Philippe Croq.

À la recherche de lui-même, Philippe Croq doute de tout : "Je ne sais pas vraiment ce que je peins... Mais je dirais que j'utilise en première matière des fragments de ma mémoire, de mon identité, de l'identité de l'autre donc

aussi j'espère... Existence, racines, famille, mémoire, filiation, lieux de vie : voilà ce qui me préoccupe, avec en question de fond : comment faire surgir la vérité sans le réalisme ? C'est difficile d'expliquer cela parce que j'ai souvent tellement peu la sensation de "m'habiter" ! [...] " Philippe Croq, (extrait).

➤ Galerie Pierrick Touchefeu, 2 rue Marguerite-Renaudin. Tél. : 01 47 02 10 62. www.pierricktouchefeu.com



Peinture de Philippe Croq, Sans titre. 2009

→ EXPOSITIONS

La Caisse Claire : joyeux anniversaire !

Du 6 au 23 octobre 2009, l'Animathèque MJC propose dans ses locaux, une exposition mettant à l'honneur les 10 ans des studios de répétition et d'enregistrement La Caisse Claire.

Le 25 septembre 1999, la ville de Sceaux et l'Animathèque MJC inauguraient les studios La Caisse Claire, un lieu innovant dans sa conception et son équipement. Imaginée par les architectes Garcin et Franic, construite par la Ville qui en a confié la gestion et l'animation à l'Animathèque MJC, cette structure est, à l'époque, un modèle du genre dans le sud du département. Visible et accessible par tous, ce lieu devient le symbole de la nouvelle politique culturelle en faveur des musiques actuelles de

la ville de Sceaux. L'avènement des studios et le recrutement d'une équipe qualifiée ont permis en 10 ans de mettre en œuvre des activités touchant de nombreux publics amateurs et professionnels (environ une centaine de groupes par an) et de contribuer à la diffusion des musiques actuelles, grâce au partenariat entre l'Animathèque MJC, la Ville et le théâtre Les Gémeaux/scène nationale. Oscillant entre l'animation et le développement artistique, La Caisse Claire est un lieu multiple,

avec une identité forte et une belle histoire à raconter en sons et en images. Un univers à découvrir à travers cette exposition temporaire...



➤ Du 6 au 23 octobre 2009.
Animathèque MJC, 21 rue des Écoles.
Tél. : 01 43 50 05 96.

→ LIVRES

Sorj Chalandon en Page 1

Samedi 17 octobre 2009, de 15h à 18h, la librairie Page 1 reçoit Sorj Chalandon pour une signature de son dernier ouvrage *La légende de nos pères*.

Journaliste à *Libération* pendant 34 ans, Sorj Chalandon a pris sa plume et son papier pour jeter l'encre sur l'île du roman et de la fiction. Après *Le Petit Bonzi*, réminiscence de son enfance lyonnaise, *Une promesse*, son "premier roman d'adulte", *Mon traître*, livre accidentel, le voici qui présente à Sceaux son

nouvel ouvrage : *La légende de nos pères*. Un livre hommage à l'armée des ombres durant la Seconde Guerre mondiale. *Un matin, Lupuline Beuzaboc se présente au biographe Marcel Frémaux. Tescelin, le père de Lupuline, ancien cheminot du Nord de la France, était un Résistant, un partisan de l'Armée des ombres. Dédaigneux des hommages, il n'a raconté sa bravoure qu'à sa fille. Alors, pour ses 85 ans, Lupuline veut offrir à son père les mémoires de son combat. Le vieil homme est réticent. Embarrassé. En colère*

même de tout ce tapage. Et puis il accepte. Marcel Frémaux va s'atteler à cet ouvrage avec passion. En écoutant Beuzaboc, c'est son père, résistant lui aussi, que le biographe veut entendre. En retraçant sa route, il espère enfin croiser son chemin...



➤ Samedi 17 octobre 2009, de 15h à 18h, librairie Page 1, 6 avenue de la Gare.
Tél. : 01 41 13 92 12.

EN BREF

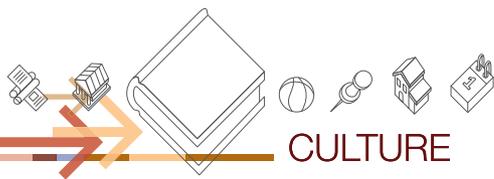
Sorties culturelles du CSCB

Le centre social et culturel des Blagis propose plusieurs manifestations culturelles. Au programme, venez tout d'abord découvrir les sculptures de Gérard Bellaïche, en exclusivité, jusqu'au 10 octobre. Samedi 17 octobre, à 20h30, place à la

musique avec un spectacle musical au bénéfice de l'association *Zazakely*. Vous pourrez ainsi contribuer à faciliter la scolarisation, la formation professionnelle d'enfants et de jeunes malgaches, but humanitaire de l'association, en vous rendant également à leur exposition-vente le

mercredi 14 octobre. Enfin, mardi 20 octobre à 20h30, la bibliothèque du CSCB vous convie à une soirée sur le jeu en poésie.

➤ CSCB, 2 rue du Docteur-Roux.
Tél. : 01 41 87 06 10.



MUSIQUE

Music Sceaux live #7 !

En partenariat avec la ville de Sceaux, les Gêmeaux/scène nationale et les studios de répétition et d'enregistrement la Caisse Claire, l'Animathèque MJC propose chaque année, une riche programmation éclectique qui va faire vibrer le sol scénén, au travers des *Rencontres de musiques actuelles*, le *Music Sceaux live* !

Une nouvelle saison s'amorce pour cette programmation de musiques actuelles : l'Animathèque MJC vous invite à partager ses découvertes artistiques : des premières parties aux invités phares, place aux rythmes toujours plus intenses du rock, de la pop, du reggae et de l'électro ! Au total, cinq dates inédites pour la saison 2009/2010. Avec toujours en premières parties, les groupes issus du dispositif de formation *Le Déclencheur* et des studios de répétition et d'enregistrement La Caisse Claire.

Pour ce premier rendez-vous, venez applaudir le groupe électro/rock *Sporto Kantes*. Benjamin Sportes (rockabilly dans *les Wanderers*) et Nicolas Kantorowicz (punk dans *les Wampas*) ont constitué leur duo culte à la fin des années 1990, quand l'électro fit basculer le rock parisien dans toutes les gourmandises du zapping frénétique. Fruit d'une cohabitation entre un Dj adepte de la new wave, d'électro et de dub et un chanteur fan d'écriture et de pop, les chansons de *Sporto Kantes* défient les genres...



Quant à *Apple Shift*, en première partie, place au rock sans concession, enveloppé de mélodies pop à la sauce anglaise. Atmosphère troublante assurée !

➤ *Sporto Kantes* et *Apple Shift* (1^{ère} partie), samedi 24 octobre 2009, à 20h au Sceaux What. Théâtre Les Gêmeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Tarifs : 13/11 euros. Renseignements et réservation auprès de l'Animathèque MJC, au 01 43 50 05 96.

LesSons multiples : voyages sonores

La nouvelle saison des *LesSons multiples* débute le samedi 3 octobre, à la bibliothèque municipale, avec un rendez-vous des plus vivant, puisque Corinne Schneider, musicologue, recevra Ton-That Tiêt, compositeur de film, dont *L'Odeur de la papaye verte*...

Compositeur français d'origine vietnamienne, Ton-That Tiêt est très attiré par la culture occidentale, il s'installe à Paris dès 1958 et étudie la composition avec Jean Rivier et André Jolivet. Après s'être familiarisé avec la musique sérielle, il forge peu à peu son propre style, balancement entre les techniques d'écriture de l'école post-webernienne et le mode de pensée orientale.

Dans ses œuvres, il tente de faire revivre l'esprit de la musique traditionnelle du Vietnam, en particulier la musique sacrée et

la musique de Cour de Hué, ancienne capitale impériale. En Orient, la musique, comme toute autre forme d'art, est toujours liée à une pensée philosophique. Ainsi, Ton-That Tiêt traduit-il, par son langage musical, sa recherche spirituelle et sa tentative de comprendre



l'Univers, la Nature à travers les philosophies orientales. Ton-That Tiêt a également composé les musiques des films du réalisateur vietnamien Trần Anh Hùng : *L'Odeur de la papaye verte*, *Cyclo* et *À la verticale de l'été*, ainsi que la partition pour deux ballets de Régine Chopinot : *Parole de feu* et la *Danse du temps*.

➤ *LesSons multiples*, samedi 3 octobre 2009, à 15h, à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10.

EN BREF

La viole de gambe entre au CRD
Le conservatoire à rayonnement départemental propose depuis la rentrée 2009 la création d'une classe de viole de gambe. Cet instrument qui possède une littérature très riche de trois siècles de musique, sera enseigné par Jérôme

Hantaï. Ce mélomane fait partie du *Trio Hantaï*. Ses enregistrements, à la viole comme au piano, font l'objet d'éloges unanimes de la critique. Ne manquez pas également le concert des



lauréats, mardi 20 octobre à 20h30 à l'Auditorium du CRD. L'entrée est libre, libre donc à vous de venir encourager ces futurs professionnels !

➤ CRD, 11-13 boulevard Carnot à Bourg-la-Reine. Tél. : 01 41 87 22 32.

Quand Prévert et le jazz sont là

Les Gémeaux/scène nationale présentent les 22 et 23 octobre 2009 *Prévert Blues*, un spectacle sur la rencontre des mots de Jacques Prévert et des notes du jazzman Henri Texier. Quand les mots se teintent de notes subtiles...

Rencontre avec Henri Texier

Votre première rencontre avec Prévert ?

Comme chacun d'entre nous ! Depuis l'école ! Mais plus véritablement depuis que j'ai visionné un documentaire : *Mon frère Jacques*, réalisé par Pierre Prévert, son frère. Il retrace tout le parcours de Jacques Prévert et montre le poète en présence de ses amis créateurs : Marcel Carné, Jean Gabin, Arletty... Il y eut un déclic. Je me reconnaissais entièrement dans ce langage, cette vision de la vie, du partage... Une autre chose m'a paru également évidente : je suis issu de ce langage, j'aurais très bien pu rencontrer Jacques Prévert et échanger avec lui comme il le faisait avec ses amis !

Comment accorder musiques et poèmes ?

J'ai ressenti dans les propos de Prévert une correspondance forte avec la musique de jazz. J'ai relu une grande partie de son œuvre et

j'ai tout de suite eu la vision de ce que je souhaitais réaliser : une "assemblée" de textes et de musiques. Je souhaitais construire un concert autour du texte et non pas un accompagnement musical. Ma rencontre avec le comédien Frédéric Pierrot a été déterminante. Nous nous sommes rencontrés à l'occasion du film de Bertrand Tavernier *Holy Lola* dont j'ai composé la musique. Pour *Prévert Blues*, la musique devait être omniprésente, les textes parlés. Il fallait aussi que le comédien "vive" pendant que les musiciens improvisaient ! Je me suis donc inspiré de cet univers bohème dans lequel vivait le jeune Prévert, très partagé avec ses camarades de l'époque. Le spectateur assiste donc au travail du poète, qu'incarne Frédéric, travaillant sur le spectacle qui est en train de se jouer !

Joli voyage en poésie et jazz !



© P. Evrard

➤ *Prévert Blues*, jeudi 22 et vendredi 23 octobre 2009 à 20h45, théâtre les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Tél. : 01 46 61 36 67.

Amour toujours

Le théâtre les Gémeaux/scène nationale accueille le chorégraphe new-yorkais Stephen Petronio à travers la narration amoureuse *Tragic/Love*, interprétée par le centre chorégraphique national de Nancy et le ballet de Lorraine, du 16 au 18 octobre 2009. Quand les histoires d'amour durent toujours...

Il y a toujours ce "je ne sais quoi", cette empreinte si spéciale de la création new-yorkaise, une fraîcheur, un instantané qui séduisent immédiatement. Stephen Petronio amène tout justement cette allégresse dans les tons graves et aborde ici dans *Tragic/Love* l'éternelle problématique de l'attraction et du sentiment amoureux. Sur une création musicale du compositeur new-yorkais Ryan Lott, 25 danseurs se jettent sur les chemins épineux

des liaisons amoureuses, corps contre corps, groupe contre groupe, et évoquent ainsi les grands rituels solennels qui composent la grande parade de l'amour. Le décor, composé d'un triptyque sur lequel sont projetées des images, crée un monde éphémère...

➤ *Tragic/Love*, de Stephen Petronio, du 16 au 18 octobre, au théâtre Les Gémeaux, 49 av. Georges-Clemenceau. Tél. : 01 46 61 36 67.



© L. Philippe



CULTURE

→ CINÉMA

Cinéma animé

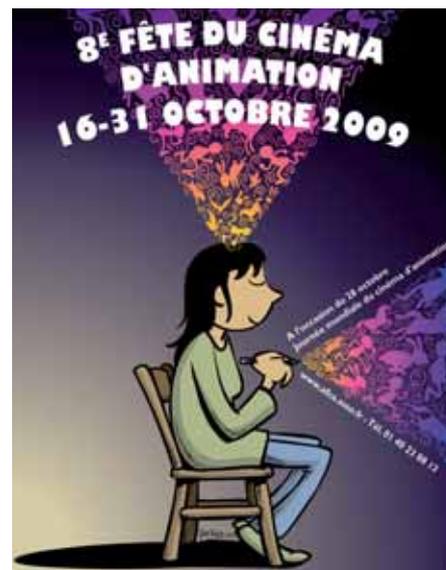
En octobre, la bibliothèque municipale célèbre, au sein de son espace Son/Image, la 8^e fête du cinéma d'animation. Quand imagination rime avec animation...

À l'occasion de la fête mondiale du cinéma d'animation, la bibliothèque municipale proposera au jeune public de 5 à 10 ans, la diffusion de courts-métrages internationaux d'animation.

L'occasion pour les jeunes curieux de découvrir une autre façon de filmer, de penser, d'envisager le monde sous l'œil de réalisateurs étrangers.

Trois séances sont organisées pendant les vacances scolaires de la Toussaint à 15h, les samedis 24 et 31 octobre et le jeudi 29 octobre 2009. La salle du conte, bien connue des jeunes assidus de la bibliothèque, se transformera ainsi en salle de projection...

➤ Bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10.



→ CONFÉRENCES

Dans la lune... et les étoiles

La nouvelle saison des *Conférences de Sceaux* est lancée. À l'occasion de l'année internationale de l'astronomie, la ville de Sceaux vous propose deux rendez-vous dans les étoiles...

Mercredi 7 octobre 2009 à 20h30, Sébastien Fontaine, médiateur scientifique au département astronomie-astrophysique du Palais de la découverte, vous présentera le "nouveau système solaire". Parmi tous les bouleversements malheureux que la technologie a déjà suscité, il faut relever la perte du ciel étoilé... Notamment, l'éclairage artificiel omniprésent interdit nombre de spectacles naturels, au rang desquels figure la contemplation de la voûte céleste. Il faut cependant admettre que pour les astronomes modernes, la technologie n'a en rien rompu ce lien personnel qui existe

avec le firmament. Quels regards portent-ils aujourd'hui sur le ciel ? Une visite guidée s'impose. Alors partons à la découverte du "nouveau système solaire" et cherchons, nous aussi, à reconnaître des planètes dans le ciel !

Jeudi 15 octobre à 20h30, Johan Kieken, médiateur scientifique au département astronomie-astrophysique du Palais de la découverte, nous propose de partir "à la découverte des nouveaux mondes : les exoplanètes". Existe-t-il dans l'Univers des planètes semblables à la Terre ? Les astronomes sont désormais en

mesure d'apporter des éléments de réponse à cette question millénaire. Aujourd'hui, on connaît près de 400 de ces planètes tournant autour d'étoiles autres que le Soleil. Quels procédés les astronomes emploient-ils pour détecter les exoplanètes ? Quelles surprises leur ont-elles réservées ? Qu'ont-elles à nous apprendre sur la formation du système solaire ? La quête ne fait que commencer...

➤ Direction de l'Action culturelle et du patrimoine au 01 41 13 32 52.



© NASA/JPL/Space Science Institute

EN BREF

Gouaille et canaille

Le théâtre Les Gémeaux présente du 6 au 10 octobre *La Dame de chez Maxim* de Georges Feydeau. Bienvenue dans le monde satyrique de la bourgeoisie...

Tout un chacun a déjà entendu parler de "La Môme Crevette", gouailleuse à

souhait... "Faut-il que l'monde soit si méchant" est une de ses répliques les plus fameuses ! Dans *La Dame de chez Maxim*, Georges Feydeau mêle avec un talent fou, une drôlerie sans pareille, les convenances les plus rigides des grands

mariages bourgeois de province et une licence des plus débridées.

➤ Du 6 au 10 octobre à 20h, au théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Tél. : 01 46 61 36 67.

Conférences éclectiques

L'association *Sceaux culture, loisirs et amitié* propose deux conférences exceptionnelles pour le mois d'octobre.

Lundi 12 octobre 2009 à 14h30, Maria Ozerova, diplômée de l'École de l'Ermitage de Saint-Petersbourg, attachée scientifique et culturelle de ce même musée, racontera l'histoire de cette ville si riche. Vous pourrez suivre ainsi pas à pas la construction homérique de cette ville, surgie des marécages de la Baltique, d'une petite île dite "L'île aux Lièvres" pour devenir l'une des plus belles villes du monde.

Lundi 19 octobre 2009 à 14h30, l'association vous propose une rencontre tout à fait exceptionnelle, puisqu'elle recevra Jacques Renoir, arrière-petit-fils d'Auguste Renoir et neveu de Jean Renoir, également diplômé de l'École nationale de la photographie et du cinéma Louis Lumière. Il viendra présenter l'histoire de la saga Renoir, dont il a écrit une biographie romancée, en projet d'adaptation cinématographique : *Le tableau amoureux*.

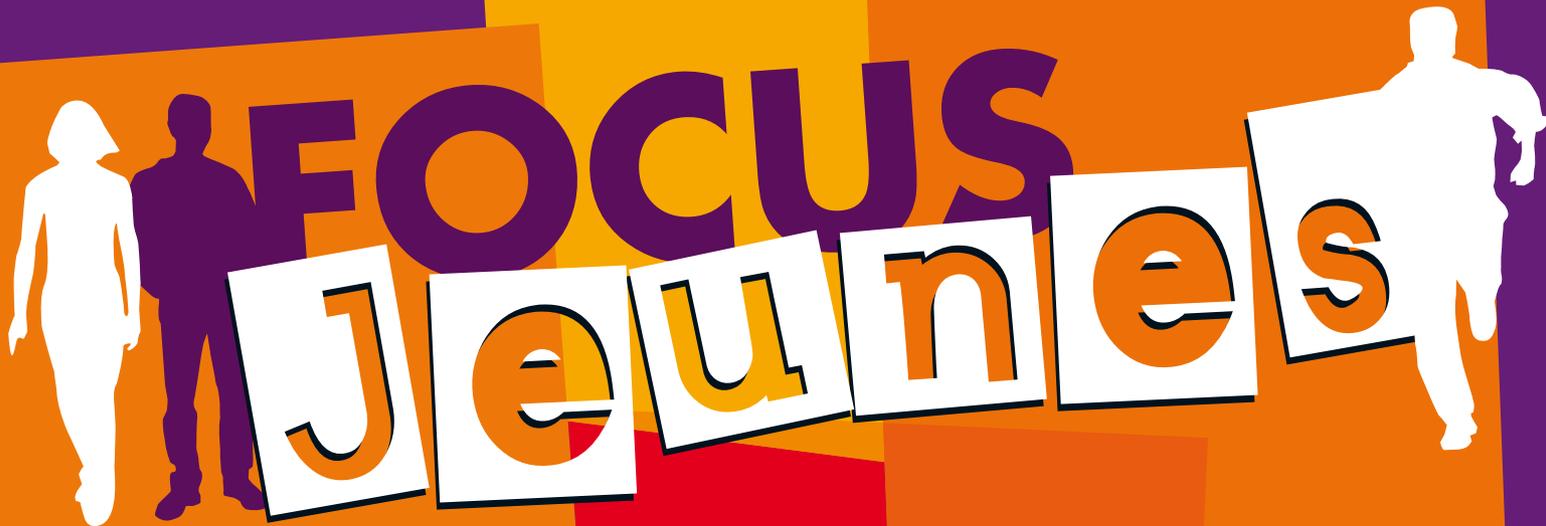


Le Déjeuner des canotiers, Auguste Renoir, 1880-1881, huile sur toile.

⊗ Les conférences de *Sceaux, culture, loisirs et amitiés*, les 12 et 19 octobre à 14h30, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tél. : 01 46 60 94 00.

Conférences

- *Le Pavillon de l'Aurore et de la coupole ornée d'une allégorie de l'Aurore par Charles Le Brun*, visite commentée, le 4 octobre de 14h à 18h30.
- *Deux portraits de Louis XIV à Sceaux*, dans le cadre des *Rencontres au Musée*, cycle de visites pour découvrir les collections permanentes du musée de l'Île-de-France, le 7 octobre à 15h.
- *Les ateliers Letourneur-Zwobada, de 1930 à nos jours*, dans le cadre des *Trésors d'Île-de-France*, cycle de conférences pour illustrer l'histoire francilienne, par Jean Letourneur, le 18 octobre à 15h.
- Visites guidées autour de l'exposition *L'atelier de René Letourneur - Sculptures figuratives* les 3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31 octobre à 15h.
- ⊗ Conférences et visites organisées par le musée de l'Île-de-France. Renseignements et réservation au 01 41 87 29 71.
- *Les femmes qui ont révolutionné l'art*, par Karin de Cassini, le 5 octobre à 14h30.
- *Félix Mendelssohn au miroir de sa musique*, par Philippe Olivier, le 9 octobre à 14h30.
- *Regards croisés sur l'hindouïsme et le bouddhisme*, par Pascal Lépinasse, le 14 octobre à 14h30.
- *L'âge d'or de la peinture vénitienne*, par Christian Monjou, le 22 octobre à 14h30.
- ⊗ Conférences organisées par *Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux*, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 25 88.
- *Jacques Offenbach*, par Jean-Claude Hemmerlin, le 6 octobre à 14h30.
- *L'histoire de Saint Pétersbourg, architecture et urbanisme de sa fondation jusqu'à la révolution de 1917*, le 12 octobre à 14h30.
- *La saga de la famille Renoir*, le 19 octobre à 14h30.
- ⊗ Conférences organisées par *Sceaux, culture, loisirs et amitié*, Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tél. : 01 46 60 94 00.
- *De l'invention de l'écriture à Internet*, par Laurent Ribadeau Dumas, le 6 octobre à 15h.
- *Les immeubles Art Déco à Paris : modernité ou retour à l'ordre ?* par Gilles Plum, le 13 octobre à 15h.
- *"Fuis, tais-toi et demeure en paix" : les premiers temps du monachisme chrétien*, par Arnaud Perrot, le 20 octobre à 15h.
- ⊗ Conférences organisées par le *Collège universitaire Jean-Fournier*, "les Garages", 20 rue des Imbergères, salle 1. Tél. : 01 43 50 54 08.
- *Le chat... une histoire énigmatique*, par Béatrice Ehrlich, le 16 octobre à 15h, suivi d'un goûter au restaurant du théâtre Les Gémeaux, 49 avenue Georges-Clemenceau.
- *Où en sont les États-Unis aujourd'hui ? Atouts et faiblesse de la grande puissance*, par Pascal Gauchon, le 24 octobre à 15h, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.
- ⊗ Conférences organisées par *Bienvenue à Sceaux*. Tél. : 01 46 60 55 27.



FOCUS Jeunes

Du 11 au 24 octobre 2009

ciné-débats

forum

table ronde

groupes de parole

expositions

théâtre interactif

ateliers

vide-greniers des jeunes

Focus Jeunes : à l'écoute et en action

Du 11 au 24 octobre 2009, la ville de Sceaux lance *Focus Jeunes*, prolongement de l'édition 2008 de *La semaine de l'adolescence*. Échapper aux lieux communs, dépasser les représentations stéréotypées de la jeunesse, échanger entre adultes, parents et jeunes, tels sont les objectifs de ces rencontres...

Focus Jeunes se veut festif avec le vidéogreniers du 11 octobre et l'après-midi *Focus Flash* du 17 octobre : exposition de photos, de dessins manga, pièce de théâtre, concerts, démonstrations de danse, le tout réalisé par de jeunes talents de Sceaux. En partenariat avec l'Animathèque MJC et le CSCB, à la halle des Blagis cette fin d'après-midi met à l'honneur les qualités artistiques de jeunes Scéens. Venez les encourager !

Cette même journée, à 14h30, les jeunes pourront discuter autour du thème "*Mes amis et moi*" et de leurs lectures, dans *Adopage*, à la bibliothèque municipale.

Toujours festif avec le cinéma, vecteur de dialogue, qui délie les langues et permet d'aborder des sujets parfois difficiles. Les séances ciné-débats au cinéma Trianon, autour des films, *Les Paumes blanches* et *Paranoïd Park*, permettront d'évoquer le sport et la violence, les 14 et 23 octobre.

Enfin, samedi 24 octobre à 15h à la halle des Blagis, le théâtre interactif sera l'occasion d'aborder la relation aux autres, le respect, la tolérance. Tout au long de *Focus Jeunes*, le CSCB proposera des activités pour bouger, s'entretenir, créer...

Focus Jeunes : vers la réflexion

La manifestation souhaite également porter sur des sujets plus graves : rendez-vous est pris pour les parents les 12 et 13 octobre autour de deux thèmes d'actualité : *Performance et pression scolaire* et *La relation entre les parents et les enfants à l'adolescence... un malentendu ?*

Destiné aux parents également, *Malade d'aller à l'école*, groupe de paroles, abordera sans tabous la phobie scolaire à la Clinique Dupré - Le Relais, le 22 octobre.

Le 21 octobre, de 14h à 18h, la rencontre sur le thème *Ma vie, mon projet* propose aux

jeunes - mais également aux parents - de rencontrer des professionnels comme la caisse d'allocations familiales, le centre d'information et d'orientation, la Mission locale, et la caisse primaire d'assurance maladie pour préparer au mieux son envol dans la vie.

L'exposition *Risquer ma vie* du 12 au 24 octobre sur la prévention routière ainsi que des animations autour de celle-ci les 14 et 21 octobre à 18h auront lieu au CSCB.

Enfin, un stand d'information avec le centre de planification et d'éducation familiale et l'association *Initiatives* sera présent dans certains établissements scolaires de la Ville à la pause déjeuner.

➤ Retrouvez le programme détaillé inséré dans ce magazine et sur www.sceaux.fr. Renseignements au 01 41 13 33 44.



L'art en un regard

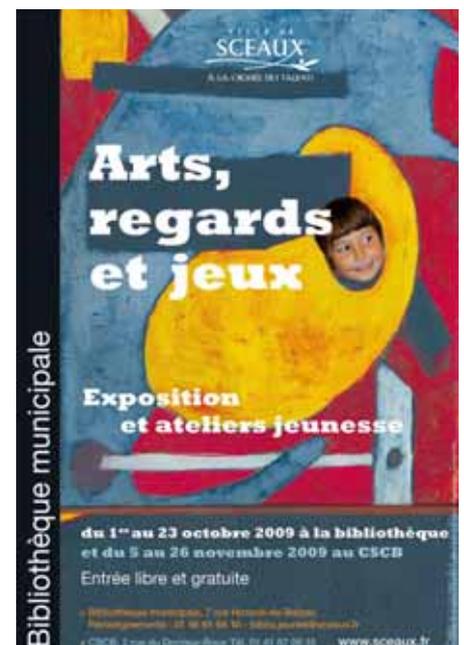
Jusqu'au 23 octobre 2009, la ville de Sceaux propose à la bibliothèque municipale une exposition pour les enfants. *Arts, regards et jeux* offre une vision plus ludique et tactile de l'art...

Comment regarder un tableau ou comment apprenons-nous à regarder un tableau ? Question de distance, dira Nicolas Poussin : "*Il ne se crée pas de visible sans distance*". L'exposition *Arts, regards et jeux* facilite l'approche de la peinture et engage le jeune spectateur à apprécier la faculté et la pertinence de son propre regard. Observer une simple réalité, contempler un monde sublimé, analyser les déformations du visible, s'abandonner au tableau... Grâce à des ateliers ludiques, les petits spectateurs peuvent ainsi apprécier

davantage ce qu'ils contemplent. À partir du jeu, ils pourront comprendre la couleur, la perspective, la lumière, quelques grands mouvements picturaux, découvrir des peintres à partir de puzzles, rechercher des différences, reconstituer un tableau vivant, créer "à la manière de" Miro, d'Arcimboldo...

L'exposition, itinérante, fera une halte au CSCB du 5 au 26 novembre.

➤ *Arts, regards et jeux*, du 1^{er} au 23 octobre 2009 à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10.



Des vacances bien remplies

Passée la classe de 6^e, les enfants ne sont plus accueillis dans les structures prévues pour les vacances scolaires : centres et clubs de loisirs... Que faire alors de nos collégiens ? La ville de Sceaux et ses partenaires se sont penchés sur la question. Pour la Ville, c'est une première... Petit tour d'horizon sur l'offre d'activités pour les vacances de la Toussaint.

Cap vacances avec la Ville !

Du 26 au 30 octobre 2009, pour les jeunes collégiens de la 6^e à la 3^e, la ville de Sceaux propose une semaine d'activités, sur Sceaux, Paris et ses environs. Les activités se déroulent tous les après-midi, du lundi au jeudi, et toute la journée le vendredi.



Lundi 26 octobre, les jeunes auront le choix entre une initiation au hip hop à l'Animathèque MJC et une visite d'exposition d'art moderne au Centre Georges-Pompidou à Paris. **Mardi 27 octobre**, tir à l'arc à Sceaux ou séance "ciné" au Trianon avec *Mary and Max*, film d'animation présenté au prestigieux festival du film de *Sundance*, suivi d'une visite de la cabine de projection, et d'une rencontre avec le programmateur du cinéma. **Mercredi 28 octobre**, ils enfilent leurs patins pour

la patinoire de Meudon ou découvriront l'exposition *Epidémik* à la Villette ! **Judi 29 octobre**, ils tenteront le jorki ball ou le théâtre d'impro ! Et **vendredi 30**, escalade pour tous à Fontainebleau toute la journée. Les sorties seront encadrées par des accompagnateurs et animateurs diplômés.

Sur le bulletin d'inscription, les participants doivent indiquer l'activité choisie, du lundi au jeudi. Toute inscription se fait pour la semaine. Attention, si une activité est complète, l'inscription sera reportée sur l'autre activité du jour. Ce stage dispose de 40 places (2 groupes de 20 personnes). Inscrivez-vous vite ! Pour les collégiens scéens, le tarif pour la semaine s'échelonne de 10 à 100€, selon le quotient familial.

➤ Inscription à la mairie (une autorisation parentale est également demandée) du 12 au 22 octobre 2009.
Tél. : 01 41 13 33 00.



Ça bouge à l'Animathèque MJC

Du 26 au 30 octobre, l'Animathèque MJC organise également des stages pour les enfants et les adolescents afin qu'ils puissent découvrir les diverses activités. Découvrez en exclusivité sur www.mjc-sceaux.com l'ensemble de ces stages : anglais, théâtre, écriture, terre cuite, cirque.

Cette année l'Animathèque MJC vous propose une nouveauté : l'atelier chant pour jeunes et

adultes (à partir de 15 ans) avec jazz et musiques actuelles en plus du lyrique.

➤ Animathèque MJC, 21 rue des Écoles.
Tél. : 01 43 50 05 96.

Au CSCB : place à la création !

Du 26 au 30 octobre 2009 pour les 12/17 ans de 14h à 17h, le CSCB propose un atelier de création de bande dessinée manga. Les jeunes découvriront l'univers manga et ses particularités. À la fin du stage, les dessinateurs en herbe organiseront eux-mêmes une exposition regroupant planches, croquis et essais.

Toujours du 26 au 30 octobre 2009 pour les 7/11 ans de 14h30 à 16h30, place au modelage sur terre.

S'approprier la terre, apprendre les techniques de base... sur le thème de l'art d'Afrique et d'Océanie, les enfants vont fabriquer des objets, des empreintes... Une exposition clôturera le stage.

➤ CSCB, 2 rue du Docteur-Roux.
Tél. : 01 41 87 06 10. Tarif : 30 euros.

Tous au basket !

Le club Asas Basket propose un stage du 26 au 30 octobre, pour les enfants nés entre 1995 et 2000, de 9h30 à 17h, au gymnase des Clos saint-Marcel. À vos ballons !

➤ Renseignements au 09 51 07 56 06 ou 06 18 01 79 66.

EN BREF

Champion d'équitation !

Bravo à Elliott Martin, jeune Scéen de 13 ans, élève en 4^e à la cité scolaire Lakanal ! Ce jeune collégien qui pratique l'équitation au Poney club d'Antony est sorti champion de France 2009 du concours complet d'équitation en catégorie B1.

Dressage, saut d'obstacles puis cross ont été les épreuves du jeune cavalier qu'il a remporté avec brio et beaucoup de courage. En effet, les concours complets mettent à rude épreuve chevaux et cavaliers.





Façades Contemporaines Artisanales

**L'AMENAGEMENT
THERMIQUE
DE L'HABITAT**



**1^{er} réseau
certifié !**



Délivrée par AFAQ AFNOR Certification
www.marque-nf.com



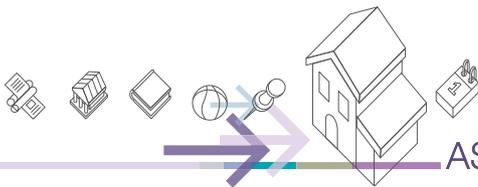
FCA est une marque
du groupe
Bertrand Demeois



Voire agence à Sceaux : **01 41 87 08 25**

86 rue des Coudrais - 92330 SCEAUX
www.fcaweb.fr - contact@fcaidf1.fr

ISOLATION - RAVALEMENT - PEINTURE



ASSOCIATIONS

Téléthon

Comme chaque année, le comité Téléthon de Sceaux s'engage avec vous pour relever les défis annuels du Téléthon. Grâce à votre mobilisation, à la générosité et la fidélité de tous les acteurs du Téléthon, la révolution médicale ainsi engagée s'accélère aujourd'hui et produit ses premiers résultats pour les malades. C'est le fruit d'un combat collectif au bénéfice du plus grand nombre de maladies génétiques rares mais aussi de maladies fréquentes. Une nouvelle fois, le Téléthon symbolisera la solidarité, le dépassement de soi et la volonté de construire ensemble l'avenir pour donner aux familles, aux chercheurs et aux médecins la force et les moyens de conquérir de nouvelles victoires contre la maladie.

Nous vous invitons à manifester votre volonté de participation afin de préparer notre première rencontre prévue début octobre.

Nous comptons sur vous tous, bénévoles, associations, entreprises, banques pour que ce lancement officiel du Téléthon soit une réussite à travers la mobilisation de toutes nos forces. Nous comptons également sur la participation des associations sportives, humanitaires, lycéennes, universitaires et de quartier, pour assurer l'accompagnement et l'encadrement des manifestations. Si vous souhaitez monter une animation, merci de nous contacter rapidement. Nous restons à votre disposition pour vous aider dans vos projets.

➤ Comité Téléthon Sceaux,
26 rue des Écoles, 92330 Sceaux.
Tél : 01 46 60 31 85 - 06 71 10 73 46.
telethon-sceaux@orange.fr

Sceaux Coudraies

L'association Sceaux Coudraies en collaboration avec le musée d'Île-de-France et en concertation avec la RATP a renouvelé les affiches expliquant l'histoire de la ligne de Sceaux sises sur le quai de la gare de Sceaux direction Paris.

➤ Toutes les informations sur
<http://sceauxcoudraies.canalblog.com>

AVH

Des malvoyants autour de vous

Dans votre entourage, vous connaissez sans doute au moins une personne malvoyante ou non-voyante. Vous pouvez lui rendre un premier service en lui parlant de cet article. Des solutions existent pour l'aider à maintenir ou à retrouver son autonomie.

L'association Valentin Haüy, présente dans notre ville avec son réseau de bénévoles, assure les accompagnements nécessaires au maintien ou à la reprise d'une activité sociale, culturelle ou professionnelle. Son club informatique permet de s'initier ou de se perfectionner à l'ordinateur adapté à la déficience visuelle. L'autonomie de lecture et d'écriture est ainsi retrouvée. Ses activités sportives et de plein air ou ses visites culturelles donnent l'occasion de sortir accompagné. L'accès à sa bibliothèque du *Livre parlé* remplace le plaisir perdu de la lecture. Chaque personne en situation de handicap visuel peut ainsi retrouver une participation active à une vie sociale normale.

➤ Permanences AVH, 2 rue des Écoles, le lundi (10h/12h). Tél./fax : 01 55 52 06 06.
Permanence téléphonique : 01 46 60 29 00. www.avh-sud92.org
Comité régional Sud 92 : 01 55 52 06 06. comite.sud92@avh.asso.fr

Bienvenue à Sceaux

Début d'un cycle au musée du Louvre sur *Collectionneurs et donateurs*.

Plusieurs grandes expositions proposées : *de Van Eyck à Bruegel*, trésors de la collection Bruckenthal au musée Jacquemart-André; *Madeleine Vionnet* au musée de la mode; *Renoir* ainsi que *De Byzance à Istanbul* au Grand Palais.

Une journée originale en vallée de l'Eure emmènera les participants à la rencontre des traditions régionales et débutera par un voyage à bord du pittoresque chemin de fer de la vallée.

Sorties d'après-midi : Louveciennes avec la visite de l'ancien domaine de Madame du Barry; Giverny, visite du nouveau musée de l'Impressionnisme; vallée de l'Orge à la découverte des trésors de Notre-Dame de Bonne Garde de Longpont et de Ste Geneviève-des-Bois. Toutes les visites sont suivies d'une halte pour une collation raffinée, moment d'échanges amicaux et de repos.

Croisière jazz sur la Seine pour tous les amateurs de musique New-Orleans.

➤ Renseignements aux permanences, 14 ter rue des Imbergères de 10h à 11h30
sauf mercredi, tél. : 01 43 50 45 05 ou au 01 46 60 55 27 ou 01 46 83 02 04.

Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux

Quelles que soient les raisons qui vous empêchent de vous rendre à Paris ou ailleurs pour visiter les expositions et les musées, les *Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux* vous offrent une autre possibilité de vous intéresser et de vous initier au monde des arts qui nous donne tant d'émotion et de plaisir intellectuel.

Depuis 22 ans, notre association organise régulièrement des conférences avec projection en salle et invite tous ceux et toutes celles qui partagent notre passion à découvrir les grands peintres, les importants mouvements artistiques ou les lieux prestigieux.

Toutes nos conférences sont annoncées régulièrement dans *Sceaux magazine*, sur le site internet de la ville de Sceaux et sur les panneaux associatifs.

➤ Réservation : 01 46 61 25 88.

Lire et faire lire

Lire et faire lire, en complément des activités pratiquées dans les écoles, a pour but de développer chez l'enfant, désir et plaisir de lire. Cette transmission de l'envie d'ouvrir un livre s'effectue grâce à des lecteurs bénévoles de plus de cinquante ans qui apportent ainsi un lien trans-générationnel très riche.

Chaque semaine, pendant l'année scolaire, les bénévoles lisent devant des petits groupes de 2 à 6 enfants durant 20 à 30 minutes. Cela peut occuper une heure à une demi-journée selon les vœux des structures éducatives et les disponibilités de chacun. À Sceaux *Lire et faire lire* a des possibilités de développement mais manque encore de bénévoles.

➤ Pour plus de renseignements :
Marie-France Popot,
présidente dans les Hauts-de-Seine,
tél. : 01 47 36 17 81 - 06 09 05 65 13.

Les Artistes Scéens

Le salon des œuvres présentées sous verre se tiendra du 18 au 29 novembre inclus, à la Halle des Blagis, place des Ailantes. Hélène Heintz en sera l'invitée d'honneur et y présentera des encres sur papier. Quelques photographes et plusieurs sculpteurs participeront à ce salon.

➤ Renseignements : Jacqueline Henriot,
tél. : 01 47 02 49 60.

Association scénenne de bridge

L'association a repris ses tournois amicaux, tous les mercredis soir de 20h à 23h à l'Ancienne mairie.

Elle rappelle que M. Zarrouati anime une causerie sur la théorie des annonces des plus en pointe à ce jour ainsi que sur des exercices pratiques.

➤ Michel Guillouf : tél. : 01 43 50 27 06.

Croix rouge française

La Vestiboutique

La Croix-Rouge de Sceaux reçoit chaque semaine petits sacs et grands cartons, déposés silencieusement aux portes de la délégation locale.

Ces dons de vêtements, jouets, vaisselle, livres ou linge de maison, s'ils sont très propres, sont destinés au premier choix pour être revendus à tous petits prix à notre *Vestiboutique* ou donnés à des familles nécessiteuses envoyées par la mairie. Le second choix, qui représente environ 70% des dons, sera redistribué dans le circuit humanitaire international de la Croix-Rouge et auprès de *Recyclaid*, un des principaux acteurs du recyclage textile éthique et durable.

Auparavant, l'étape du tri est fondamentale : c'est un travail collectif, patient, qui mobilise toute une équipe de bénévoles très vigilants quant à l'hygiène (10 à 15% du contenu des sacs sera jeté) et attentifs à l'esthétique des produits (seulement 20% ira à la *Vestiboutique*).

Ouvrir les sacs, sélectionner, ranger, plier ne suffit pas : trier, c'est aussi choisir les vêtements qui peuvent redonner de la dignité à ceux qui vont les porter. Dans cette recherche de qualité pour donner une seconde vie à des produits usagés, l'équipe est amenée à avoir un rôle pédagogique, où l'accent est mis sur l'importance du don propre, de la générosité soignée.

La *Vestiboutique* devient ensuite, par tous ces gestes, un lieu convivial et humain, avec sa sonnette, sa caisse, qui accueille le public, ses personnages et leurs histoires.

➤ *Vestiboutique* : mardi et jeudi de 9h30 à 12h, samedi de 9h30 à 12h30.
12 rue Marguerite-Renaudin (angle rue des Imbergères),
tél. : 01 41 13 86 04.

Sceaux culture, loisirs et amitié

Visites : musée Henri Matisse avec la donation Alice Tériade au Cateau-Cambrésis, puis le centre minier de Lewarde sous la conduite d'un ancien mineur. Le château de Madame du Barry, spécialement ouvert pour l'association, construit sous Louis XIV pour Arnold de Ville, concepteur de la machine de Marly, il fut donné à Madame du Barry par Louis XV. Le château de Maintenon : cette demeure féodale fut acquise par Madame Scaron, future Madame de Maintenon, avec un don de Louis XIV. Le château de Vaux-le-Vicomte qui présente une scénographie inédite. L'envers du décor du Lido. Promenade dans les jardins et impasses fleuris de Vaugirard en compagnie de Brunot Ballet.

Promenade : Comment Colbert a-t-il alimenté en eau son domaine de Sceaux ? avec Thierry Dindeleux.

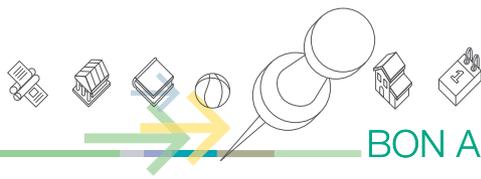
Divertissements : Déjeuner vigneron chez Drouant, fief des Goncourt. Les samedis littéraires de l'Hôtel Lutétia : lecture et discussion du dernier livre d'Éric Holder *Bella Ciao*, en présence de l'auteur.

Spectacles : Chorégraphie, jazz, comédie, concerts avec des places à prix préférentiels.

Activités : Reprises des activités hebdomadaires pour les adhérents : gymnastique douce, cours de langues, gym'aqua, chorale, aquarelle, jeu pyramide, à la découverte des vins et des vignobles, dîner dégustation *Art du Vin*, promenades découvertes et marches, etc.

Pour la deuxième année consécutive, SCLA. s'associe aux manifestations organisées dans toute la France et à Sceaux dans le cadre de *La Semaine du Goût* : dégustation de vin Maury et du produit des vignes de Carole Bouquet, démonstration de cuisine par un chef étoilé.

➤ Renseignements : 01 46 60 94 00.



BON A SAVOIR

MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE

Les parties des menus présentés ci-dessous en caractères gras ne concernent que les écoles élémentaires. Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus.

Lors des vacances scolaires, les menus correspondent à ceux du centre municipal de loisirs.



Le label AB indique les aliments issus de l'agriculture biologique.

Du 5 au 9 octobre

lundi

salade écolière
salade de blé océane

escalope viennoise
haricots beurre
lentilles au jus
fromage au choix
fruit

mardi

radis à la croque au sel

salade de concombres
à la vinaigrette
sauté de porc sauce diable
œuf dur à la flamande*
pommes à la campagnarde
fromage au choix
entremets vanille / chocolat

mercredi

macédoine mayonnaise

betteraves vinaigrette
couscous maison
(boulette de bœuf)
fromage au choix
fruit

jeudi

salade de tomates
céleri rémoulade

cœur de hoki sauce betterave
duo de carottes à l'estragon
pommes boulangère
fromage au choix
pâtisserie

vendredi

pâté de foie
sardine beurre
lasagnes aux légumes du soleil
yaourt aromatisé
fruit bio



Du 12 au 16 octobre

lundi MENU JACQUES CARTIER

chou blanc mayonnaise

aiguillette de poulet
au sirop d'érable
tortis
fromage
dessert

mardi MENU ALBERT SCHWEITZER

taboulé

porc Saka Saka
(persil et oseille)
lieu Saka Saka*
curry de duo de courgettes
aux pois chiches
yaourt aux parfums d'Afrique

mercredi MENU CHRISTOPHE COLOMB

salade de pommes de terre

haricots rouges sauce citron
escalope de veau haché
à la mexicaine
haricots verts au maïs
fromage de chèvre
melon jaune

jeudi MENU MARCO POLO

carottes râpées au soja frais

bœuf sauté à la pékinoise
mélange exotique bio
(riz blanc, riz rouge, quinoa,
lentilles rouges)
salade de fruits exotiques
biscuit à la vanille

vendredi MENU PAUL EMILE VICTOR

salade nordique

(riz, crevettes, surimi)
cœur de colin d'Alaska façon
norvégienne (saumon fumé)
chou-fleur au paprika
fromage blanc
raisin blanc

Du 19 au 23 octobre

lundi

demi pamplemousse

salade de tomates
brochette de filet de poulet
à l'indienne
trio de légumes aux brocolis
pommes à la lyonnaise
fromage au choix
gaufre au sucre

mardi

salade méli-méli

duo de choux
steak haché maître d'hôtel
pommes rissolées
yaourt nature bio
fromage blanc nature
fruit

mercredi

concombre croquant

à la ciboulette
salade nantaise
sauté de coq à la bourguignonne
purée de céleri
fromage au choix
fruits au sirop
cocktail de fruits

jeudi

salade verte

salade iceberg
colin pané au citron
jeunes carottes / blé aux raisins
fromage au choix
marbré au chocolat
crème anglaise

vendredi

œuf dur sauce curry

estouffade de porc à la dijonnaise
émince de volaille à la dijonnaise*
ratatouille/ris
fromage au choix
fruit

Du 26 au 30 octobre

lundi

salade de tomates

céleri rémoulade
bolognaise d'agneau
boulgour
haricots verts
fromage au choix
compote de pommes
compote pommes/bananes

mardi

radis beurre

salade de soja aux crevettes
chipolatas / saucisse de volaille*
lentilles au jus
cœur de laitue braisé
fromage au choix
crème dessert chocolat
crème dessert vanille

mercredi

salade de riz façon niçoise

pommes de terre au thon
pavé de saumon florentine
jardinière de légumes
fromage au choix
fruit

jeudi

pizza

crêpe au fromage

steak haché
chou fleur au gratin / coquillettes
yaourt nature
petits suisses nature
fruit

vendredi

carottes râpées

chou rouge vinaigrette
saumonette sauce basquaise
pommes à l'anglaise
côte de blettes
fromage au choix
pâtisserie

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS 17
ou 01 40 91 25 00

POMPIERS 18
ou 01 47 02 09 38

POLICE MUNICIPALE 01 41 13 33 22

CENTRE ANTIPOISONS 01 40 05 48 48

DROGUE INFO SERVICE 0 800 231 313

SIDA INFO SERVICE 0 800 840 800

URGENCES MÉDICALES 15
(Centre 15) (service d'urgence)

SOS 92 01 46 03 77 44
(gardes et urgences médicales)

DENTAIRE 01 47 78 78 34
(service d'urgence uniquement
les dimanches et jours fériés
de 9h à 12h et de 14h à 18h)

AMBULANCE 01 46 63 24 31
LEROY

GAZ 0 810 433 292
(service d'urgence)

ÉLECTRICITÉ 0 810 333 292
(service d'urgence)

EAU 0 811 900 918
(urgences fuites 24h/24)

TAXI 01 46 61 00 00
(borne d'appel à Bourg-la-Reine, RN20)

SOS AMITIÉ 01 46 21 31 31

COORDINATION 01 46 60 35 38
GÉRONTOLOGIQUE
PERSONNES ISOLÉES

SERVICE DES ASTREINTES MUNICIPALES 01 41 13 33 02

* choix pour les enfants ne voulant pas consommer de porc dans la semaine, ou de viande le vendredi.

VBF : viande bovine française (race bouchère)





La Maison Des Travaux
Travaux de peinture et plâtres

Antony Travaux Courtage
Pierre Wahl
31, rue des Coquelicots
92160 Antony

Nous avons les pros qu'il vous faut!

Rénovation - Gros œuvre
Décoration - Travaux d'intérieur

Port: 06 45 50 08 85
Tél: 01 40 91 97 54

Devis gratuits

pierre.wahl@lamaisondestravaux.com

www.lamaisondestravaux.com



LE FROMAGER DE SCEAUX

Verdot

Depuis
Trois Générations

Affineurs
Spécialistes des Fromages

37, rue Houdan
92330 SCEAUX
Tél. 01 46 61 01 50

Patricia et Roger

Vous soulager dès le retour de la maternité
Prendre soin de vos bouts de chou
à la sortie de la crèche et de l'école
Répondre à vos besoins ponctuels,
soirées, mariages...



La garde de vos enfants en toute sérénité

BABYCHOU 92 SUD
1 bis rue pierre et marie curie - 92140 CLAMART
☎ 01 46 60 70 01 - ☎ 06 42 60 15 75
contacts92sud@babychou.com - www.babychou.com
Déduction fiscale à 50% - Agrément qualité

Michel Ballereau
L'empreinte de la vraie charcuterie Maison

41 rue Houdan
Sceaux



www.auporceletrose.com
...avec les commerçants qui boivent.

Il ne suffit pas d'avoir
de grandes oreilles
pour bien entendre !



Offrez-vous l'Expertise
des Centres Entendre !

*Venez tester votre audition.
C'est gratuit !*

- Garantie 4 ans
- Essai* d'un mois sans engagement
- Réparations toutes marques appareil de dépannage possible
- Testez** gratuitement votre capacité à suivre une conversation en milieu bruyant

* L'appareillage auditif est soumis à prescription médicale préalable
** Test auditif à visée non médicale

Le groupe entendre c'est 250 experts

Laboratoire entendre - Depuis 21 ans

Agathe Raoul et Henri Caleix Audioprothésistes D.E.
140, A. du G^{al} Leclerc - SCEAUX (RN 20) - ☎ **01 46 61 87 47**
lcaentendre@orange.fr

Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h30



LA VILLE DE SCEAUX RECRUTE

Retrouvez l'intégralité des offres d'emploi de la ville de Sceaux et les détails des conditions de candidature, y compris les postes de titulaire de la fonction publique territoriale, sur www.sceaux.fr, rubrique *Mairie pratique/Sceaux recrute*.



AUTORISATIONS D'URBANISME

Permis de construire accordés à :

- Monsieur Sithan Bin, 65 bis avenue de Bourg-la-Reine, pour la construction d'un garage (28 août 2009).
- Monsieur et Madame Olivier Golder, 4 avenue Lulli, pour l'extension d'une maison individuelle (1^{er} septembre 2009).



Services de garde

Pharmacies Infirmières octobre

Dimanche 4
Pharmacie RINGENBACH
(Bourg-la-Reine)
62 av. du Général-Leclerc
01 46 61 87 29

Dimanche 4
Mme GAUD-VIEL
10 rue Florian
01 47 02 30 80

Dimanche 11
Pharmacie DU CHAMBORD
144 bis av. du Général-Leclerc
(RN 20)
01 43 50 03 00

Dimanche 11
Mme PANZOVSKI
10 rue Florian
01 47 02 24 23

Dimanche 18
Pharmacie SEYFRIED
(Bourg-la-Reine)
96 av. du Général-Leclerc
01 46 61 96 96

Dimanche 18
Mme THIRIET
10 rue Florian
01 46 61 98 03

Dimanche 25
Pharmacie BAILLET-VARIN
45 rue Houdan
01 46 61 00 91

Dimanche 25
Mme MERCIER
5 passage
Marguerite-Renaudin
01 43 50 13 93

novembre

Dimanche 1^{er}
Pharmacie DE LA FAÏENCERIE
(Bourg-la-Reine)
15 av. du Général-Leclerc
01 46 65 08 59

Dimanche 1^{er}
Mme GAUD-VIEL
10 rue Florian
01 47 02 30 80

En cas d'urgence et pour obtenir le médecin de garde la nuit, le week-end et les jours fériés, composer le 15.

Les services de garde s'effectuent : pour les infirmières, du samedi 12h au lundi 7h ; pour les pharmacies, le dimanche et le lundi jusqu'à 14h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.

SANTÉ

Après 25 ans d'activité libérale à Sceaux, le docteur Monique Offret fait part de la fermeture définitive de son cabinet d'ophtalmologie, 16 bis rue de Penthièvre, le 31 décembre 2009.



ACQUATECH

01 46 60 01 13
06 23 77 69 99

La confiance d'un commerçant en plus

TOUS TRAVAUX DE PLOMBERIE

- Ballon d'eau chaude
- Robinetterie
- Fuites d'eau
- WC, Chasse d'eau
- Débouchage, curage
- Dépannage sous 24h

TOUS TRAVAUX DE CHAUFFAGE

- Remplacement chaudières
- Contrats d'entretien
- Gaz/Fioul/Électricité
- Dépannages en urgence
- Chauffe eau/Chauffe bain
- Ballons électrique/Gaz

Dépannage - Entretien - Rénovation - Installation

SPÉCIALISTE DE LA SALLE DE BAIN

- Plomberie électricité
- Carrelage, peinture
- Meubles et équipements
- Transformation complète
- Showroom à Sceaux
- Salle de bain clef en main

TOUS TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ

- Recherche de pannes
- Interventions d'urgence
- Mise à la terre
- Tableau Électrique, EDF
- Chauffe eau/Chauffe bain
- Mise en conformité habitat
- Réhabilitation logement

4 rue de Fontenay - 92330 Sceaux

CONTRATS D'ENTRETIEN CHAUDIÈRES

Chauffe-eau Gaz	99€/an
Gaz murale	139€/an
Gaz au sol	159€/an
Fioul	179€/an

- Ballons, chaudières, chauffe-eau, radiateurs, etc... en exposition.
- + de 40 robinets, lavabos, meubles, douches, etc... en exposition.
- Matériel électrique, tableaux, convecteurs, etc... en exposition.



2 maisons de retraite
proche de chez vous

- Accueil de personnes valides ou dépendantes
- Séjour permanent ou temporaire
- Animations quotidiennes
- Restauration élaborée par notre chef

Sceaux

Résidence Saint Charles
99 rue Houdan
92330 Sceaux
01 41 13 34 34

Sceaux

Maison de retraite spécialisée Alzheimer
La Maisonnée du Sentier
10 sentier de La Tour
92330 Sceaux
01 41 13 34 34

Point infos-Conseils 7j/7
0825 021 022*
Accueil en urgence
0825 011 012*
www.medica-france.fr



22 maisons de retraite
en région parisienne

Offre découverte Internet

Votre site web pour **499€ HT**



Avec l'offre découverte réservée aux professionnels :

- Gagnez de nouveaux clients
- Augmentez votre CA

Tél : 06 47 81 26 71
email : edreux@ilinfo.fr

www.ilinfo.fr/web.aspx

COMMENT RENCONTRER LES ÉLUS

LE MAIRE ET CONSEILLER GÉNÉRAL

Philippe Laurent

maire de Sceaux,
conseiller général des Hauts-de-Seine,
vice-président de la communauté d'agglomération
des Hauts-de-Bièvre,
reçoit sur rendez-vous à la mairie de Sceaux
Tél. : 01 41 13 33 20
philippe.laurent@sceaux.fr

LES ADJOINTS

Chantal Brault

1^{er} adjoint au maire
Famille, sport, jeunesse, citoyenneté, vie associative
Relations internationales
conseiller régional d'Île-de-France
conseiller communautaire
chantal.brault@sceaux.fr

Jean-Louis Oheix

Qualité du service public, concertation et médiation
Tradition félibréenne et méridionale
Questions linguistiques, francophonie
jean-louis.oheix@sceaux.fr

Sylvie Bléry-Touchet

Vie économique, commerce et artisanat
sylvie.blery-touchet@sceaux.fr

Jean-Philippe Allardi

Culture, patrimoine, esthétique urbaine
conseiller communautaire
jp.allardi@sceaux.fr

Florence Presson

Vie scolaire et péri-scolaire
florence.presson@sceaux.fr

Bruno Philippe

Solidarité et santé, habitat, politique de la ville
conseiller communautaire
délégué à la résorption de l'habitat indigne
bruno.philippe@sceaux.fr

Nicole Zuber

Environnement, lutte contre le réchauffement climatique
nicole.zuber@sceaux.fr

Hervé Audic

Circulation, voirie, patrimoine bâti communal
Économie numérique du territoire
herve.audic@sceaux.fr

Patrice Pattée

Urbanisme
patrice.patee@sceaux.fr

CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS DU MAIRE

Sabine Vasseur

État civil et élections
sabine.vasseur@sceaux.fr

Thierry Legros

Sport
thierry.legros@sceaux.fr

➤ Vous pouvez rencontrer vos élus sur rendez-vous
au 01 41 13 33 00 - sceauxinfomairie@sceaux.fr

LE DÉPUTÉ

Georges Siffredi, député de la 13^e circonscription des
Hauts-de-Seine, reçoit sur rendez-vous au 122 rue Houdan
le 26 octobre 2009 de 17h30 à 18h30.
Renseignements au 01 40 63 56 53.

PERMANENCES

Association Valentin Haüy (aveugles et malvoyants)

- au local AVH, 2 rue des Écoles, tél. : 01 55 52 06 06.
Lundi, mardi et vendredi de 10h à 12h.
- au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux le 3^e mardi du mois
de 10h à 12h - Tél. : 01 41 87 06 10.
Permanence téléphonique 24h/24h : 01 46 60 29 00.
comite.sud92@avh.asso.fr - www.avh-sud92.org

Caisse d'allocations familiales

- point d'action sociale, 1 rue du Four - Tél. : 01 55 52 14 80.
- permanence allocations : 1^{er} et 3^e mercredi du mois
de 9h à 11h30.

CAUE 92

Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement 92
Un architecte conseiller est à votre disposition gratuitement
sur rendez-vous : Petit Château, 9 rue du Docteur-Berger.
Tél. : 01 41 87 04 40.

Centre de planification et d'éducation familiale

Jardin Blanche-le-Chevallier
(accessible depuis la rue Michel-Charaire).
Tél. : 01 41 13 68 30.
Consultations gynécologiques gratuites le lundi de 14h à 19h.
Informations du lundi au vendredi : 8h30/12h - 14h/17h30.

Circonscription de la vie sociale

Antenne de Sceaux

3 rue du Four - Tél. : 01 41 87 04 70.
Permanence *Agir pour l'emploi* le mardi de 14h à 17h30
sur rendez-vous.
Entretien avec les assistantes sociales sur rendez-vous.

Conciliateur de justice

Reçoit à la mairie les 1^{er} et 3^e mardis du mois
sur rendez-vous de 11h à 17h30. Tél. : 01 41 13 33 00.

Contrôleur des impôts

Le 1^{er} mercredi de chaque mois de 17h à 19h,
à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Coordination gérontologique - 7 jours sur 7

Résidence de personnes âgées *Les Imbergères*
19 rue des Imbergères.
Numéro unique : 01 46 60 35 38.

Écrivain public

Le lundi de 10h à 12h au CSCB,
2 rue du Docteur-Roux.

Infos-consommateurs

Permanence au CSCB
2 rue du Docteur-Roux
le 1^{er} lundi de chaque mois de 13h30 à 15h30
ou sur rendez-vous auprès du CSCB.
Tél. : 01 41 87 06 10.

Maison de la Justice et du Droit des Blagis

8 bis rue de la Sarrazine 92220 Bagneux
Tél. : 01 46 64 14 14 - mjd.blagis@orange.fr
Ouverte du lundi au vendredi de 9h15 à 12h et de 14h à 18h.

Elle propose les services d'information suivants
sur rendez-vous :

- association d'aide aux victimes d'infractions pénales
des Hauts-de-Seine (ADAVIP 92)
- centre d'information des femmes et de la famille (CIDFF)
- association départementale d'information sur le logement
(ADIL)
- association pour l'accompagnement social et administratif
des personnes migrantes et de leurs familles (APTM)
- association pour le couple et l'enfant (APCE)
- association CRESUS spécialisée dans les problèmes
de surendettement

- représentant de la Haute autorité de lutte
contre les discriminations et pour l'égalité (HALDE)
- éducateur de la protection judiciaire de la jeunesse
- conciliateur de justice
- délégué du médiateur de la République
- médiateur RATP
- médiateur SNCF
- avocats du barreau

sur convocation :

- le délégué du procureur
- le service pénitentiaire d'insertion et de probation
- le contrôleur judiciaire.

Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre

3 Centrale Parc, avenue Sully-Prudhomme
92298 Châtenay-Malabry cedex.
Tél. : 01 41 87 82 82 / Fax : 01 41 87 82 83.

Office de tourisme

Jardin de la Ménagerie,
70 rue Houdan
Tél. : 01 46 61 19 03.
Fax : 01 46 61 50 48.
E-mail : otsceaux@wanadoo.fr
Site internet : www.sceaux-tourisme.fr

Horaires d'été (jusqu'au 31 octobre) :

mardi, jeudi et vendredi : 15h - 19h
mercredi, samedi et dimanche : 10h - 13h et 15h - 19h
Fermé le lundi.

Ordre des avocats des Hauts-de-Seine

Consultations. Tél. : 01 55 69 17 67.

Préfecture

Tél. : 0 821 80 30 92 - www.hauts-de-seine.pref.gouv.fr

Coscas - Audition

nous sommes là pour vous conseiller

- DERNIÈRES TECHNOLOGIES
- BILAN CONSEIL GRATUIT
- ESSAI ET MISE À DISPOSITION DES AIDES AUDITIVES PRÉCONISÉES
- SUIVI D'APPAREILLAGE
- RÉPARATIONS EN 24H

SCEAUX

9, rue des Écoles
92330 Sceaux
01 41 13 96 96

SCEAUX/ROBINSON

137, rue Houdan
92330 Sceaux
01 55 52 10 00

SCEAUX/ROBINSON

Dpt Optique
137, rue Houdan
92330 Sceaux
01 55 52 10 01

www.coscas-audition.fr

Tout le monde n'est pas Beethoven...



 mb entreprise LAURENT

**plomberie
couverture
chauffage
carrelage**

ZAC du Plateau
1, rue des Marronniers
94240 L'HAY-LES-ROSES

Agréé PGN

01.56.70.04.24

Fax 01 56 70 09 65
laurent.sa@wanadoo.fr

TRAVAUX NEUFS

RENOVATION

ENTRETIEN

DEPANNAGES RAPIDES



ENTREPRISE GENERALE DE PEINTURE

POIRIER S.A.R.L.

(Artisan depuis 1936)

*Tous travaux de Peinture intérieure /
extérieure et décorative - Revêtements de sols*



11, avenue Georges Pompidou
91370 - VERRIERES LE BUISSON - Tél. 01 69 75 21 44
email : sarlpoirier@yahoo.fr



*Garde
d'enfants
& Soutien
scolaire
à domicile*



Ensemble, au service de vos enfants

**56bis av. de la Division Leclerc
92160 ANTONY**

(entrée de l'agence rue Coustou
à l'angle du Bistrot du Boucher)
contact.antony.92@family-sphere.fr

Tél. : 01 75 60 03 50

www.family-sphere.fr



Fenêtre sur

Antony

6^e Biennale d'Antony

Du 7 au 31 octobre

Œuvres d'artistes antoniens

Maison des Arts

Parc Bourdeau, 20 rue Velpeau

➤ Renseignements : 01 40 96 31 50
www.ville-antony.fr

Bourg-la-Reine

Les Rencontres d'art contemporain

Invité d'honneur : David Lefebvre

Du 2 au 22 octobre

Villa Saint-Cyr

➤ Renseignements : 01 41 87 23 19

Châtenay-Malabry

Les Concerts du Pédiluve

Les 8, 15, 16, 22 octobre à 20h

Davy Sicard, China Moses

Babx, quatuor d'accordéons

La Piscine

254 avenue de la Division-Leclerc

➤ Réservations : 01 41 87 20 84
www.chatenay-malabry.fr

Le Plessis-Robinson

9^e Salon des artistes professionnels

Du 17 au 25 octobre

Tous les jours de 14h à 18h

Moulin Fidel, 64 rue du Moulin Fidel

➤ www.plessis-robinson.com

Verrières-le-Buisson

Chansons à pousse-pousse

Samedi 10 octobre à 21h

Les Seas Girls

Colombier

➤ Réservations : 01 69 53 10 36/37
verrieres-le-buisson.fr/culture

Wissous

Défi Lecture

Participation au prix

des *Incorruptibles*

Pour les enfants de CE2-CM1

➤ Renseignements : 01 60 11 95 45

PETITES ANNONCES

Les annonces publiées dans *Sceaux magazine* sont réservées aux particuliers scéens.

Si vous souhaitez qu'une annonce soit publiée, vous avez deux possibilités. Soit vous remplissez un formulaire à l'accueil de la mairie. Soit vous téléchargez ou remplissez directement ce formulaire en ligne à partir de : www.sceaux.fr/ma_mairie_en_ligne/formulaires_utiles/petites_annonces.

Également, vous pouvez déposer des annonces sur le site www.sceaux.fr/pratiques_et_utiles/petites_annonces.

Toute personne demandant la publication d'une annonce dans *Sceaux magazine* et sur le site de la Ville est réputée avoir pris connaissance du règlement (disponible à l'accueil de la mairie et sur www.sceaux.fr).

Offres d'emploi

Cherche J.F. majeure pour garde d'enfants après crèche et école du Centre 17h40/19h15, 1 à 2 soirs/sem. Tél. : 06 87 68 72 92.

Cherche étudiante pour sortie école des Clos Saint-Marcel, 2 enfants 9 et 4 ans, lun. mar. jeu. ven. 16h30/17h + garde au dom. des parents, aide aux devoirs jusqu'à 18h/19h. Tél. : 06 20 86 48 68.

Cherche femme de ménage 4h/sem., chèque emploi service. Tél. : 01 47 02 40 03.

Cherche étudiante pour garder 2 enf. 5 et 11 ans 16h30/20h, 3 ou 4 jours/sem. Tél. : 06 19 89 95 39.

Cherche employée de maison 5h/jour, réf. exigées, Sceaux centre. Tél. : 01 47 02 26 60 (ap. 20h).

Emploi services

Jeune dame scéenne propose ses services pour heures de ménage et repassage. Tél. : 06 21 39 68 46.

J.F. garde enf. au dom. des parents, ou personne âgée. Propose à mi-temps ou plein temps ses services pour ménage. Tél. : 06 22 88 10 54.

Immobilier

Place de parking à louer dans résidence sécurisée avec bip, face Lakanal, RER Bourg-la-Reine. Tél. : 06 89 92 35 55.

Loue belle maison en Corse entre Sagone et Cargèse, vue mer, 4 ch. (10 pers.) 2 000 m² de terrain, crique privée, 3 km du centre-ville. Tél. : 06 65 64 94 77.

Cherche pour étudiant chambre indép. à louer impératif proche Lakanal. Tél. : 01 47 02 88 48.

Loue quartier latin, 5 min. RER Luxembourg, studette, 4^e avec asc., kitchenette 470 €/mois c.c. Libre mi-octobre. Tél. : 06 80 59 69 59.

Vends Sceaux appart. proche gare Sceaux, 71 m² TBE 269 000 €, 4^e sans asc. Tél. : 06 84 41 83 95.

Cours particuliers

Élève ingénieur donne cours particuliers : maths physique chimie français anglais, prépa. Bac, brevets. Tél. : 01 46 61 04 57.

Ingénieur donne cours de soutien scolaire en maths, physique. 4^e à la terminale. Tél. : 01 43 50 73 48.

Professeur d'anglais/traductrice donne cours, traduit et corrige textes juridiques, financiers, techn. et divers. Tél. : 06 15 26 56 64.

Professeur expérimentée donne leçons particulières d'anglais. Tél. : 06 89 08 95 91.

Professeur expérimenté donne leçons particulières en mathématiques. Tél. : 01 46 60 85 97.

Professeur diplômé de l'IPEDIC donne cours de dessin peinture fusain pastel aquarelle à enfants, adolescents. Tél. : 06 63 01 22 86.

Étudiant, anc. élève de Marie-Curie, licence bio donne cours de maths et SVT au collège, aide aux devoirs en primaire. Tél. : 06 10 70 37 74.

Cours de soutien en maths anglais allemand 6^e à la terminale par professeur exp. Tél. : 06 76 61 95 08.

Ventes

Vends mezzanine blanche : lit 1 pers. + bureau + étagère, TBE, idéale enf. 7/13 ans, 1 200 € vendue 400 €. Tél. : 01 46 60 09 58.

Vends fauteuil en cuir fauve TBE, L. 1 m, P. 0,90 m, 50 €. Poss. de le voir, sur RV. Tél. : 06 64 13 18 81.

Vends lit pliant toile marine Bébé confort, 40 €. Gril 1 700 w Seb Deluxe 20 €. Tél. : 06 82 81 40 31.

Vends armoire style Empire merisier L 118 cm H 205 cm P 54 cm. Bureau ancien chêne foncé 1 grand + 3 petits tiroirs H 75 cm P 58 cm L 117 cm. Tél. : 01 41 13 92 08.

Vends bibliothèque Maison des bibliothèques 200 x 95 x 35 cm, noire, profile bronze, 2 portes miroir, 5 étagères, état neuf, 250 €. Tél. 06 87 49 34 66.

Blouson cuir état neuf 15 ans Mac Adam Race 50 €. Table ronde merisier D. 130 cm 6 pieds, rallonges 1 000 €. Tél. : 01 43 50 43 64.

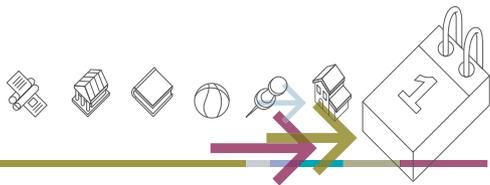
Vends chaîne hifi 2 enceintes 35 €. Méthode anglais parlé Hachette 4 vol. + disques 33 tours. Tél. : 01 46 60 78 51.

Divers

Adorable chaton à donner, propre et sevré. Tél. : 01 41 13 96 02.

Perdue chatte blanche, tigrée, grise, yeux verts, prénommée Ipomée. Tél. : 01 46 83 88 17.

À adopter pinscher moyen, 5 ans, LOF, castré. Chien de garde, affectueux. Compagnie chats, chiens non souhaitée. Tél. : 06 70 67 10 73.



ÉTAT CIVIL

NAISSANCES

enregistrées du 16 août au 15 septembre 2009

Nina Roffé - Chiara Terrazoni - Apolline Moreau - Alexia Demangeon - Albane Oblin - Noé Epin - Charlie James - Camille Blampain - Maewenn Ballin - Sophie Quivron - Charlotte Cressant--Morel - Odin Coulon - Nohma Baroudi.

MARIAGES

enregistrés du 16 août au 15 septembre 2009

Denis Saada et Yaël Schoenbach - Guillaume Morsiani et Laure Grima - Patrick Bridet et Ghislaine Le Haret - Franck Martin et Isabelle Marchais- Olivier Duflot et Badra Perera Jayakodi Arachchige - Jonathan Goldminc et Vanessa Coscas - Florian Bourdon et Séverine Leroy.

DÉCÈS

enregistrés du 16 août au 15 septembre 2009

Françoise Michaut veuve Lucot - Henri Schebatt - Erzsébet Schwarz veuve Zarnowitz - Henri Gladostchouk - Jean-Yves Trévien - Marie-Catherine Dufour veuve Le Saux - Marguerite Michas veuve Vercaigne - René Dupui - Marcel Pelé - Laurence Méraud - Janine Bonnet - Germaine Benoit - Michel Rimboeuf - Claude Raveleau - Léonie Salmon veuve Lavoué - Jacques Lapeyre - Charles Chadenier - Georgette Wimart veuve Juhel - Thierry Prevost - Leone Viot épouse Nobis.

SERVICE NATIONAL

16 ans ? Faites vous recenser

Tous les jeunes français, garçons et filles, doivent se faire recenser à la mairie de leur domicile. **Cette obligation est à effectuer dans les trois mois qui suivent le seizième anniversaire.** Il faut se présenter avec sa carte d'identité, un justificatif de domicile ainsi que le livret de famille des parents. Il sera remis à l'intéressé(e) une attestation de recensement. Il est primordial de la conserver. En effet, cette attestation sera réclamée pour toute inscription à un examen ou concours de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, permis de conduire et même conduite accompagnée).

Nouveau Scéen ?

Vous venez d'emménager à Sceaux ? Faites-vous connaître auprès de l'accueil de la mairie ou directement sur www.sceaux.fr
En remplissant un bulletin, vous serez ainsi conviés le 30 janvier prochain à découvrir la Ville, ses services, ses équipements, ses clubs...

➔ Sceaux info mairie : 01 41 13 33 00 - sceauxinfomairie@sceaux.fr

À L'AFFICHE

Légion d'honneur

Jules Burriand a été promu officier dans l'ordre national de la Légion d'honneur au titre du ministère de la Défense.

“Pour en finir avec les idées reçues ...”

Philippe Laurent, maire de Sceaux et vice-président de l'Association des maires de France, dédicacera son dernier ouvrage *Décentralisation : en finir avec les idées reçues* (Ed. Lextenso LGDJ) **mercredi 4 novembre à 17h30** à la librairie *Page 1*.

Ce livre, conçu de manière originale, recense dix principaux lieux communs très souvent entendus sur la décentralisation et propose de les analyser en les confrontant aux réalités de terrain. S'adressant à la fois aux professionnels de la gestion publique et à tout citoyen désireux de mieux comprendre les enjeux humains et sociétaux liés au concept de décentralisation et à sa mise en œuvre, ce livre recommande des pistes possibles qui dessinent les contours d'une gestion territoriale renouvelée.



➔ **Mercredi 4 novembre à 17h30, à la librairie Page 1, 6 avenue de la Gare. Tél. : 01 41 13 92 12.**



Disparition

Christian Ripoche nous a quittés le 2 juillet 2009 à son domicile, à l'aube de sa 83^e année. Christian Ripoche fut élu à Sceaux pour la première fois conseiller municipal en 1953 et réélu en 1959. Impliqué dans la vie locale associative, il fut président des Riverains du parc de Sceaux et président de la Société d'instruction et d'éducation populaires du canton de Sceaux (SIEP).

Inspecteur en chef honoraire chez Air France, il fut également fondateur de l'Institut de formation et de recherche du transport aérien et professeur émérite honoraire à l'université d'Aix-Marseille. Lors de ses obsèques, un hommage émouvant lui fut rendu par la compagnie Air France.

Il était le beau-frère de Michel Voisin, résistant et déporté, dont le nom a été attribué à une rue de Sceaux. Il fut d'ailleurs président de l'association des parents d'étudiants résistants. Une fille est née de son mariage avec Antoinette Ripoche, née Voisin et il était grand-père de trois petits-fils.

À sa famille, à ses proches, le maire et le conseil municipal adressent toutes leurs condoléances, en les assurant de leur amitié sincère.

Arts, regards et jeux

**Exposition
et ateliers jeunesse**

**du 1^{er} au 23 octobre 2009 à la bibliothèque
et du 5 au 26 novembre 2009 au CSCB**

Entrée libre et gratuite

> Bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac.
Renseignements : 01 46 61 66 10 - biblio.jeunes@sceaux.fr

> CSCB, 2 rue du Docteur-Roux Tél. 01 41 87 06 10

www.sceaux.fr